

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 89 (1971)  
**Heft:** 44: SIA-Heft 5/1971: Fachgruppen, Ausserordentliche Generalversammlung SIA vom 4. Dezember 1971

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

ärgerlich!...  
weil hier  
ein Warenlift  
von SSS  
fehlt!



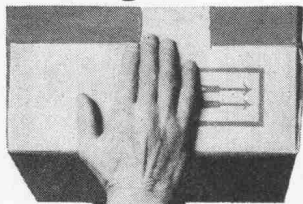
Suter-Strickler liefert:

Warenlifte mit Spindelantrieb bis 750 kg Tragkraft.  
Montagedauer 3 Tage. Sehr preisgünstig.

Warenlifte mit hydraulischem Antrieb bis zu mehreren  
Tonnen Tragkraft. Mit Personenbegleitung. Bei seitlich  
angeordnetem Hubzylinder bleibt der Raum unter der  
Liftkabine frei. Optimale Fahreigenschaften.  
Normlifte. Interessanter Preis.

Bei beiden Liftyten sind keine Dachaufbauten nötig.

**Suter-Strickler Sohn AG**  
**Maschinenfabrik**  
8810 Horgen 051-82 26 24



Das Zeichen  
Ihres guten  
Lieferanten

# Schweizerische Bauzeitung

Offizielles Organ des SIA, Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein  
und der GEP, Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich  
Gegründet 1883 von Ing. A. Waldner

89. Jahrgang Heft 44

4. November 1971

SIA-Heft 5/1971

Fachgruppen

Ausserordentliche Generalversammlung SIA  
vom 4. Dezember 1971

## Inhalt

Einleitung. Von Dr. U. Zürcher . . . . .	1085
Fachgruppe für Architektur . . . . .	1085
Fachgruppe für Industrielles Bauen . . . . .	1086
Fachgruppe für Arbeiten im Ausland . . . . .	1095
Fachgruppe für Forstingenieure . . . . .	1096
Fachgruppe der Kulturingenieure . . . . .	1108
Fachgruppe der Ingenieure der Industrie . . . . .	1111
Fachgruppe der Verfahreningenieure . . . . .	1116
5. Kongress der FEANI . . . . .	1117
Stiftung der Schweizerischen Register . . . . .	1118
Informationen SIA . . . . .	1118
Das «Rote Hochschülerbuch» des VSETH . . . . .	1123

## Umschau

Vollautomatische Seevermessung. ETH Zürich . . . . .	1123
Müllbeseitigung. Stabilisierung des Baumarktes. Wolkenhöhenmesser für Flugsicherung. Dr. Stand- acher & Siegenthaler AG . . . . .	1124

## Nekrologe

Fritz Aerni. Arnold Meyer . . . . .	1124
-------------------------------------	------

## Buchbesprechungen

Einführung in die elementare Statistik, von R. In- eichen . . . . .	1124
Stahlbeton-Tabellen, von K. Hofacker. Mathemat. Hilfsmittel des Ingenieurs, von R. Sauer und I. Sza- bó. Metallklebetechnik, von W. Brockmann . . . . .	1125

## Wettbewerbe

Eidg. Landwirtschaftliche Forschungsanstalten Bern- Liebefeld. Quartierschulanlage Breite in Schaffhau- sen . . . . .	1126
---	------

## Ankündigungen

Verschiedene . . . . .	1126
Öffentliche Vorträge . . . . .	1128

## Verlag und Redaktion

Zürich-Giesshübel, Staffelstrasse 12  
Postadresse: CH-8021 Zürich, Postfach 630  
Telephon 01 / 36 55 36, Postcheck 80 - 6110

## Anzeigenverwaltung

IVA AG für internationale Werbung  
8035 Zürich, Beckenhofstrasse 16  
Telephon 01 / 26 97 40, Postcheck 80 - 32735  
Filialen in Lausanne und Genf

Jetzt von einem Hersteller:

# Das integrale Einbaugeräte

**Bauknecht Einbau-Backofen EB 55 De Luxe** mit Gross-Back- und Grillraum, Kuchenblech und Grillrost, Sichtfenster, Kontrolllampe und Innenbeleuchtung. Vollauszugschublade auf Rollen. Auf Wunsch mit Infrarot-Heizkörper, Grilldrehspieß, Programmschaltuhr und Grillblech. 4 Einbaurechards ab Fr. 178.-. Einbau-Backofen ab Fr. 398.-.

Wenn Sie mit Bauknecht-Küchengeräten planen und bauen, so heisst dies:

**Vorteil Nummer 1:**

Alle Einbaugeräte für die moderne Schweizer Normküche aus einer Hand.

**Vorteil Nummer 2:**

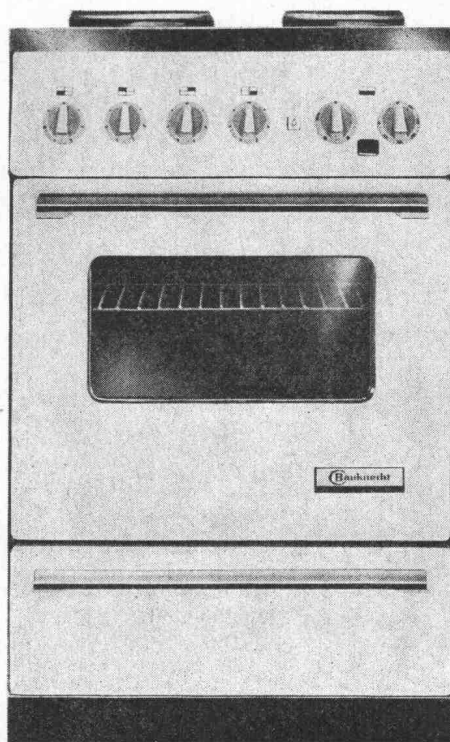
Problemloser Einbau und vereinfachte Bauabnahme.

**Vorteil Nummer 3:**

Vorteilhaftere Einkaufskonditionen.

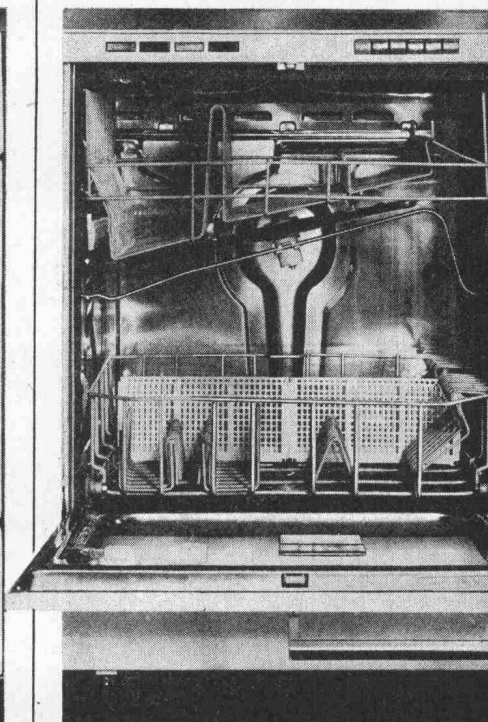
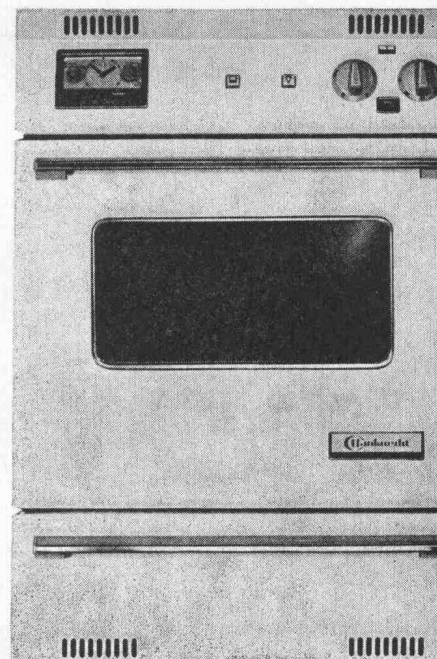
**Vorteil Nummer 4:**

Die Bauknecht-Fabrikgarantie – Kundendienst für alle Einbaugeräte.



**Bauknecht Einbau-Elektroherd EH 44 De Luxe**

4 Platten (Ø 180 und 145 mm), wovon 2 Schnellheizplatten mit Überhitzsicherung. 7-Stufen-Schalter und Grossraumbackofen mit Innenbeleuchtung. Vollauszugschublade. 3 weitere Modelle alle mit Kontrolllampe und Grossraumbackofen. Feueremailliert. Problemloser Einbau. Ab Fr. 398.-.



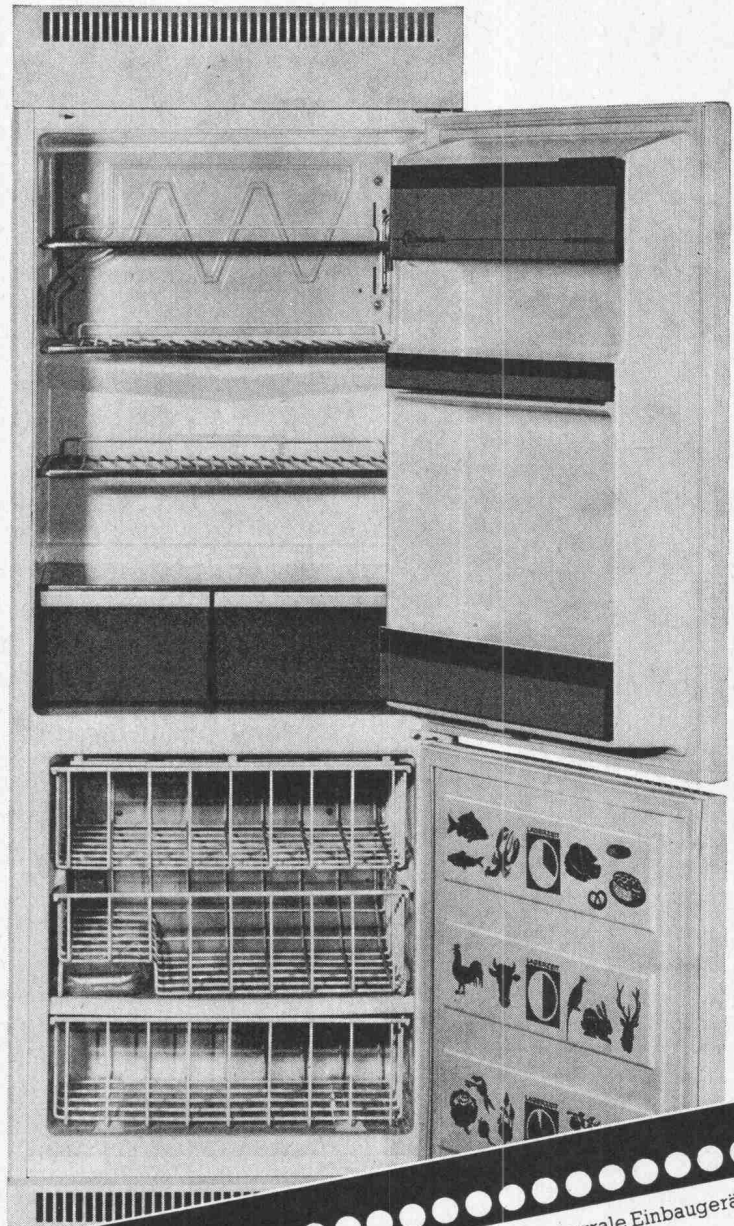
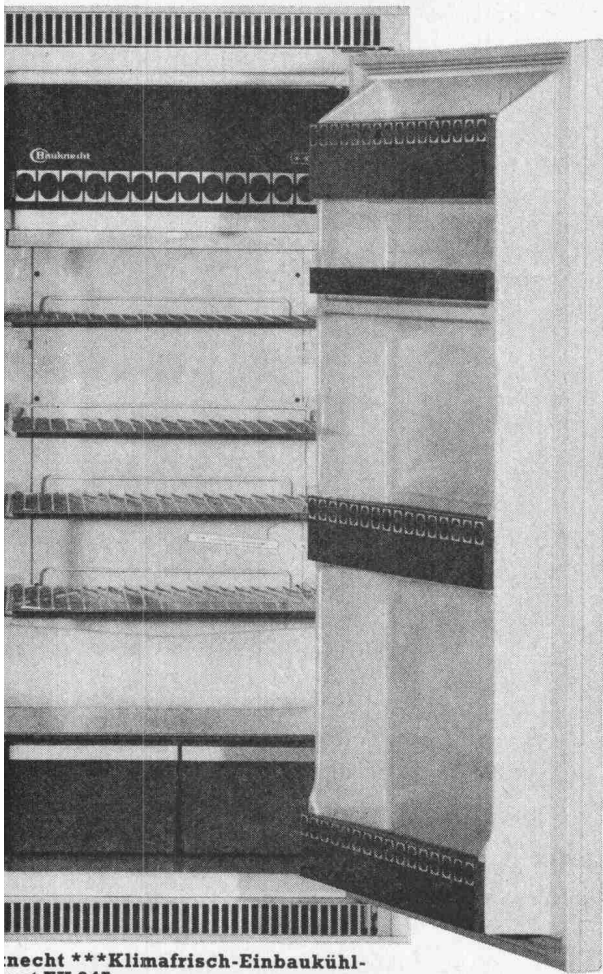
**Bauknecht Einbau-Geschirrspülautomat GS 455 E**

Fassungsvermögen: 10 Normgedecke. **Mit serienmässig eingebauter Entkalkungsanlage** (Ionenaustauscher). Chromstahlausführung. Doppelwandig, jetzt Schallsoliert: sehr geräuscharmer Betrieb. Total-Sprühsystem. 3 Normal- und 1 Bioprogramm. Schweizer Normmasse. Preis, alles inbegriffen, Fr. 1790.-.

# System

nach  
Schweizer  
+ Norm

**Bauknecht \*\*\*Klimafrisch-Einbau-Kühl/  
Gefrierschrank EPD 260**  
mit 2 Türen, Inhalt 255 Liter, \*\*\*Gefriersafe  
85 Liter. Klimatisierter Kühlraum mit vollauto-  
matischer Abtauung ohne Zusatzheizung.  
Fr. 798.-



**Bauknecht \*\*\*Klimafrisch-Einbaukühl-  
mat EV 245**  
Inhalt: 245 Liter mit 28 Liter \*\*\*Gefrierfach.  
Freistehender Einbau. Klimatisierter Kühlraum  
mit vollautomatischer Abtauung ohne Zusatz-  
heizung. Weitere Modelle nach Schweizer  
Normen ab Fr. 315.-

Senden Sie mir die Dokumentation über das integrale Einbaugeräte-  
System von Bauknecht.

Name \_\_\_\_\_ Vorname \_\_\_\_\_

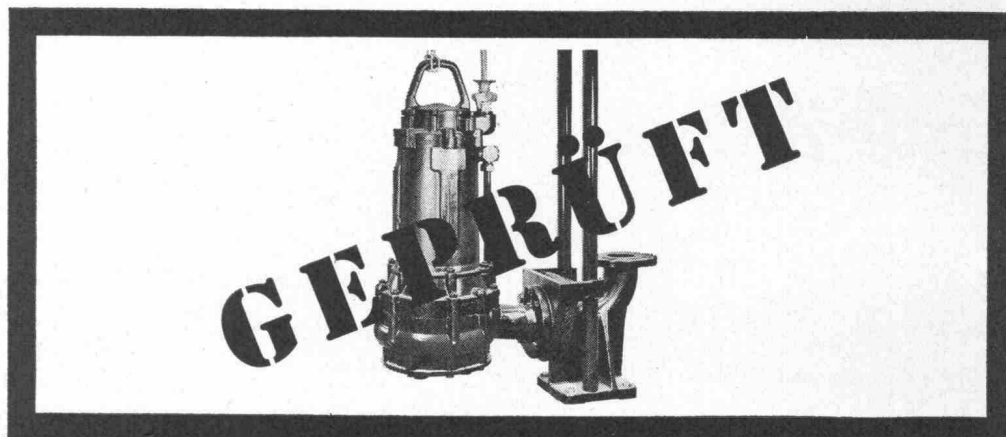
Strasse \_\_\_\_\_ PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Bezugsquellennachweis: Bauknecht Elektromaschinen AG, 5705 Hallwil

**Bauknecht**  
weiss, was Frauen wünschen.

BH10671

# Darum sind Bieri-Pumpen führend:



Jede Bieri-Pumpe wird – bevor sie das Werk verlässt – nach strengen Normen einer Reihe von Kontrollen unterzogen. Funktion, Leistung, Stromaufnahme und Dichtigkeit, um nur einige zu nennen. Je nach Modell und späterem Verwendungszweck der Pumpe wird die Kontrolle auf besondere Laufruhe sowie einen mehrstündigen Nass- und Trockenlauf ausgedehnt. So hat jeder Kunde die Gewissheit, dass die Bieri-Pumpen – wo immer sie im Einsatz stehen – zuverlässig, wirtschaftlich und betriebssicher funktionieren.

Die genauen Schlusskontrollen sind – neben der Präzision bei der Herstellung, der ausgereiften Konstruktion und der durch die Praxis erwiesenen überdurchschnittlich langen Lebensdauer – der Grund, dass sich Bieri-Pumpen im In- und Ausland in Hunderttausenden von Anlagen erfolgreich bewähren.

Bieri Pumpenbau AG – 3110 Münsingen  
Telefon 031 92 21 21

\*Bieri baut Pumpen für alle Zwecke. Zum Beispiel: Hochdruck-Zentrifugalpumpen für Druckerhöhungs-Anlagen, Wasserversorgungen, Beregnungsanlagen, Dampfkessel-speisung, Wagenwaschanlagen, Industriezwecke usw.

---

# Bieri Pumpen

# Mit Sika- Frostschutz oder Friolite-oC verlängern Sie den Herbst bis tief in den Winter



Sika-Frostschutz und Friolite-oC sind bei Ihrem Baumaterialhändler erhältlich

# Junggeblieben...

**...das jahrhundertalte Steinzeugrohr.** Haben doch die alten Römer für ihre Entwässerungsanlagen bereits gebrannte Tonröhren verwendet.

Die aggressiven, säure- und laugenhaltigen Abwasser aus Haushalt und Industrie erfordern das beste Kanalrohr – das Steinzeugrohr. Dank der neuen «flexbell»-Steckmuffe sind Steinzeugrohre problemlos einfach zu verlegen und garantiert dicht.

Beratungsstelle der Schweizerischen  
Steinzeugindustrie, Löwenstrasse 31,  
8001 Zürich, Telefon 01/27 36 23.



agor

# Noch wendiger

...noch stärker und noch robuster und viele zweckmässige Neuerungen...



## ...und trotzdem eine Riesenladefläche

Das wirkt sich sehr positiv aus: In Kurven! Im Stadtverkehr! Auf schmalen Bergstrassen! Im engen Werkgelände! Für Sperrgüter! Für die Sicherheit! Und für die Arbeitsleistung! Und frankenmässig! Überzeugen Sie sich von der Zuverlässigkeit der neuen Meili-Modelle! Vom Kabinenkomfort! Von den Annehmlichkeiten der Heizscheiben! Von der Geländegängigkeit und den Vorteilen der Anbauplatte für Zusatzgeräte usw.!



Meili-Fahrzeuge jetzt noch stärker und robuster

## 52PS oder 75PS... wie Sie wünschen

...denn wir haben unsere Fabrikation Ihren Verhältnissen angepasst.

Wir bauen den MA 1500 (Kat A), den MA 4000, oder den MA 1600 (Benzin).



Übrigens: Sie erhalten alle Meili-Fahrzeuge auf Wunsch mit Servolenkung – und im Leasing.



E. Meili, March-Werk, 8862 Schübelbach  
Telefon 055/7 5191

### Gutschein

Gewünschtes unterstreichen, in Blockschrift ausgefüllt senden an:  
E. Meili, March-Werk, 8862 Schübelbach SZ, Telefon 055/7 51 91

Ich wünsche:  gesamte Dokumentation  
 Referenzen

Name, Vorname \_\_\_\_\_

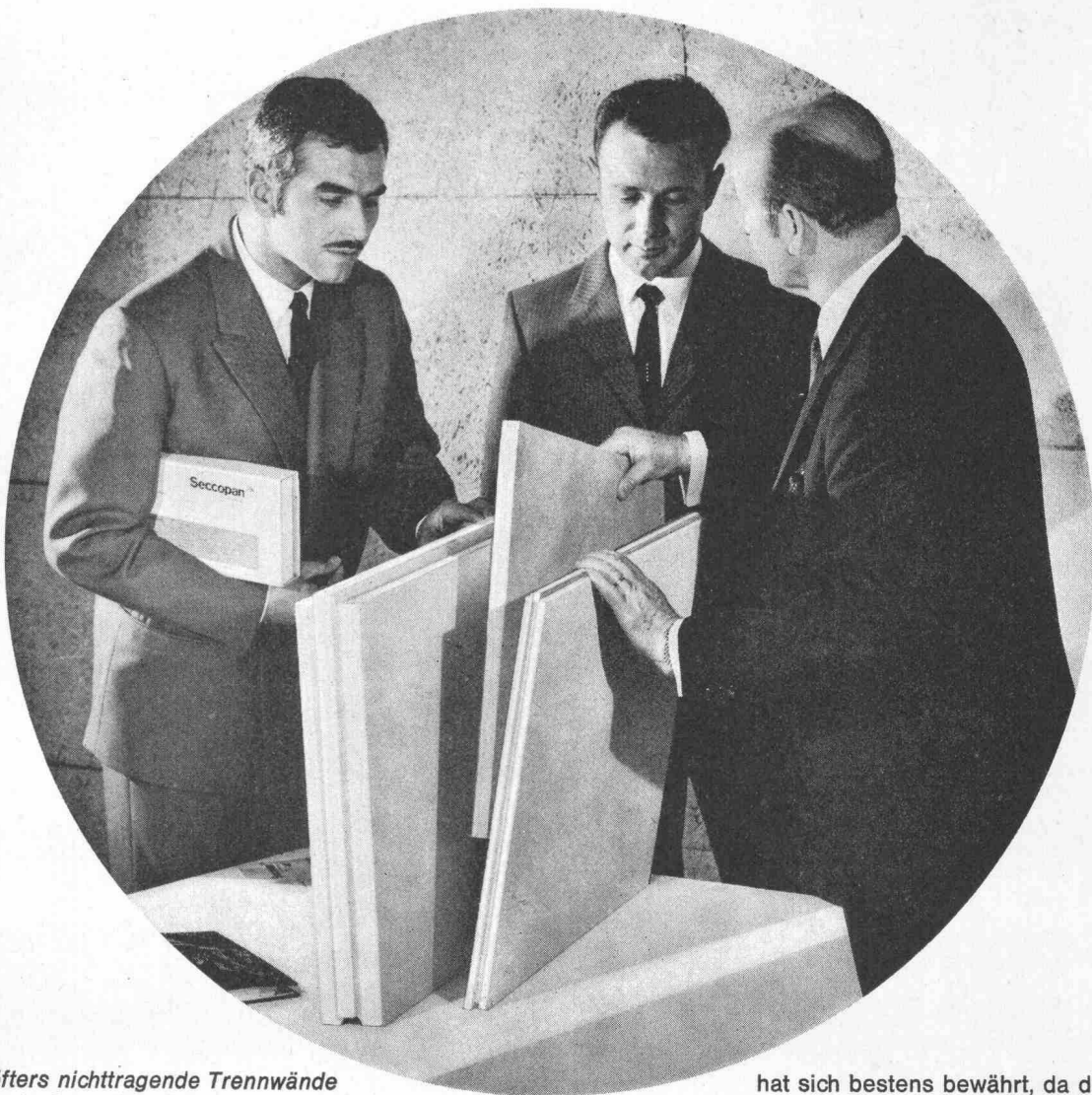
Strasse \_\_\_\_\_

Postleitzahl, Ort \_\_\_\_\_

Meili-zuverlässiger Service in der ganzen Schweiz.



# Aktueller Punkt: Schallisolierwände

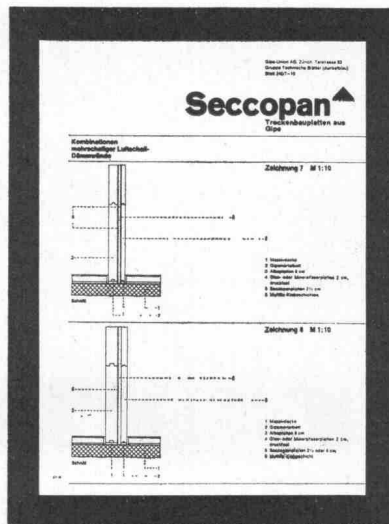


«Ich erstelle öfters nichttragende Trennwände mit Albaplatten in Geschäftshäusern. Da einzelne Räume als Direktionsbüros, Konferenzzimmer usw. vorgesehen sind, müssen die Wände besonders schallisoliert ausgebildet werden. Oftmals erfahre ich erst nach der Vermietung, um welche Räume es sich handelt. Wie gehe ich hier am zweckmässigsten vor?»

Da hier die Anpassungsfähigkeit ausschlaggebend ist, empfiehlt es sich, die ALBA-Platten zunächst als einschalige Wände stellen zu lassen. Hernach können die speziellen Räume mit einer druckfesten Mineralwolleplatte ausgekleidet und darauf SECCOPAN-Platten angeblendet werden. Dieses Vorgehen

## Seccopan

Trockenbauplatte aus Gips



hat sich bestens bewährt, da durch entsprechende Wahl der Plattenstärken die Schallisolation individuell den baulichen und örtlichen Erfordernissen angepasst werden kann. Die Vorteile sind zwingend: sauberer und rascher Aufbau (Trockenmontage), kein Putz, sofort bereit für Tapete, Abrieb, usw. Womit Verzögerungen trotz Dispositioner im letzten Moment vermieden werden!

Für die Planung stellen wir Ihnen gerne ausführliche Unterlagen mit Beispielen zur Verfügung.

GIPS-UNION AG, 8021 Zürich  
Talstr. 83, Tel. (051) 23 37 60

## Seccopor

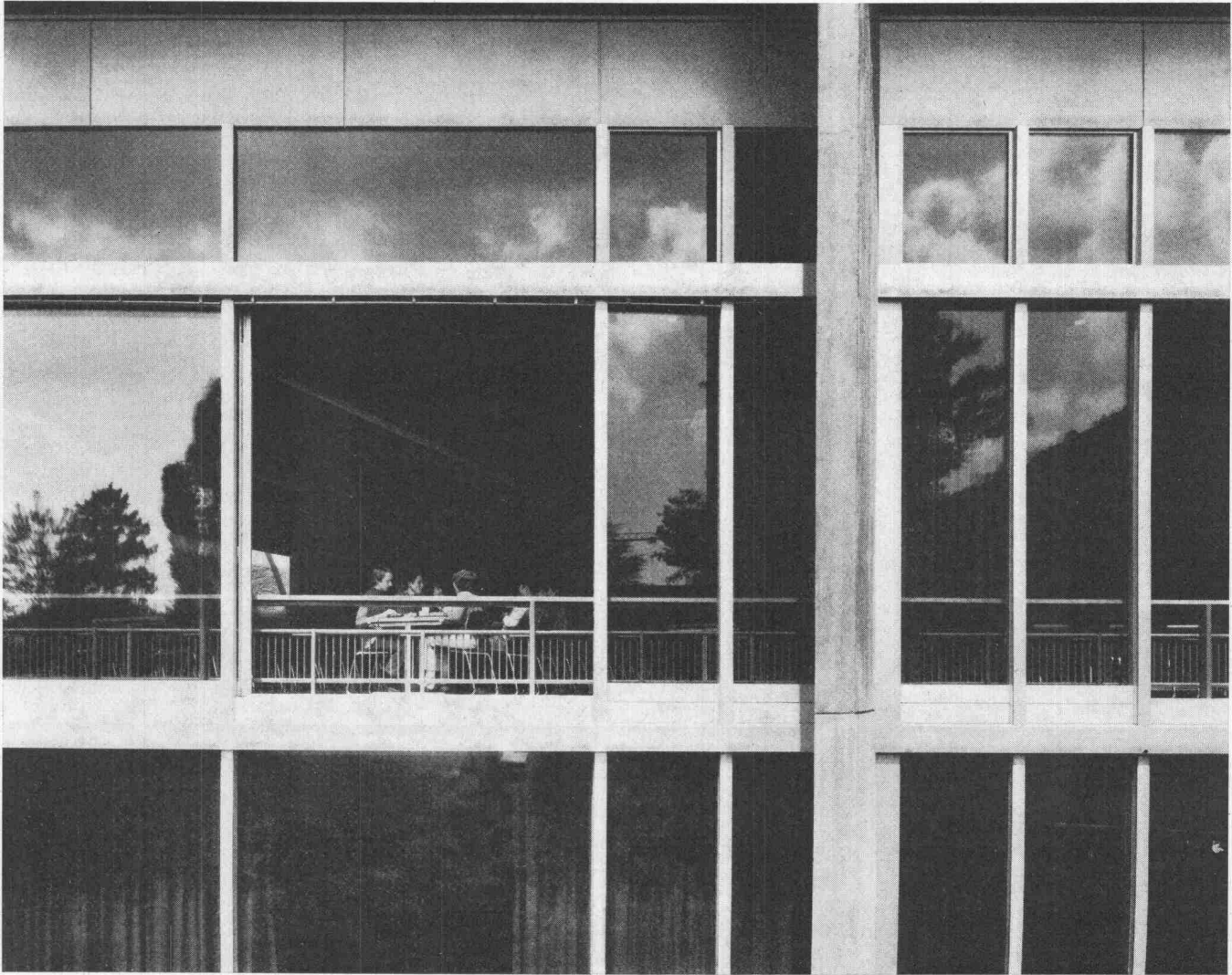
Isolierplatte (Gips + Polystyrol)

## Kantonsschule Rämibühl

Mensa, Ansicht von aussen. Durch die vor den Fensterfronten montierten RUNTAL-Radiatoren, die gleichzeitig als Schutzgitter dienen, fällt Licht in den Raum.

Architekt: Eduard Neenschwander, dipl. Arch. ETH/SIA, Zürich

Aufnahme: Michael Wolgensinger SWB, Zürich



**Die Kantonsschule Rämibühl  
in Zürich ist mit**

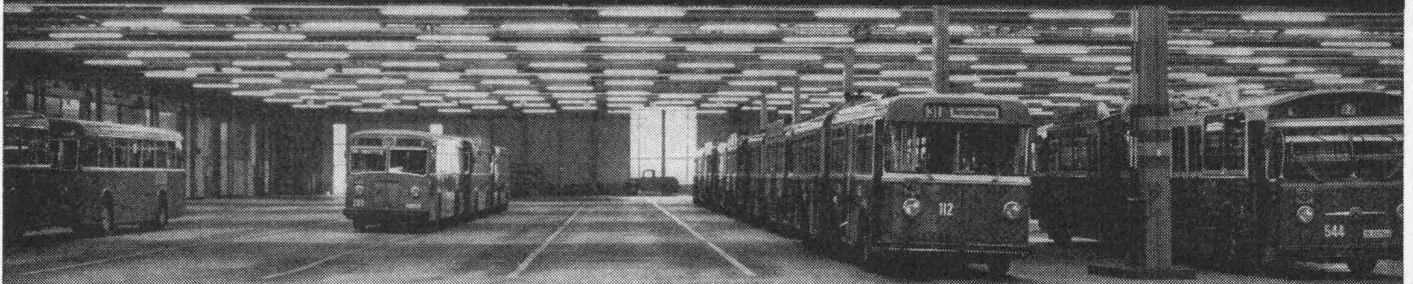
# **runtal**

**Heizkörpern ausgestattet**

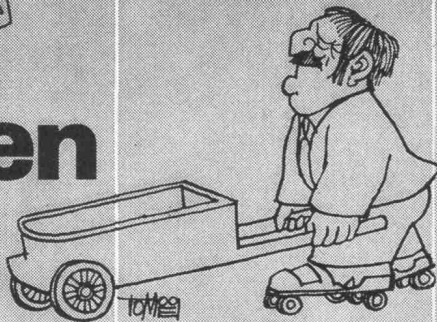
**Heizwände, Konvektoren, Radiatoren, Heizgitter  
Schweizer Patent und Fabrikat**

<b>Verkaufsbüros:</b>	<b>2000 Neuchâtel</b>	<b>Route des Falaises 7</b>	<b>Tel. 038 25 92 92</b>
	<b>8032 Zürich 7</b>	<b>Hedwigstrasse 3</b>	<b>Tel. 01 53 78 78</b>
	<b>9500 Wil SG</b>	<b>Gallusstrasse 10</b>	<b>Tel. 073 22 44 22</b>

# auf gutem Boden...



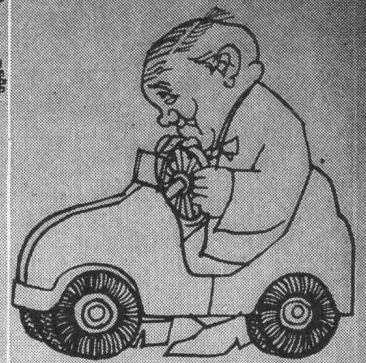
## stehen



## rollen



## gehen



## fahren

auf EUBÖOLITH – Steinholz  
fusswarm, zäh, elastisch,  
öl- und lösungsmittelbeständig,  
keine elektrostatische Aufladung,  
einfach im Unterhalt,  
staubfrei

oder auf MAXIDUR – Hartbeton  
robust,  
mineralöl- und lösungsmittelbeständig,  
staubfrei,  
keine Pflege

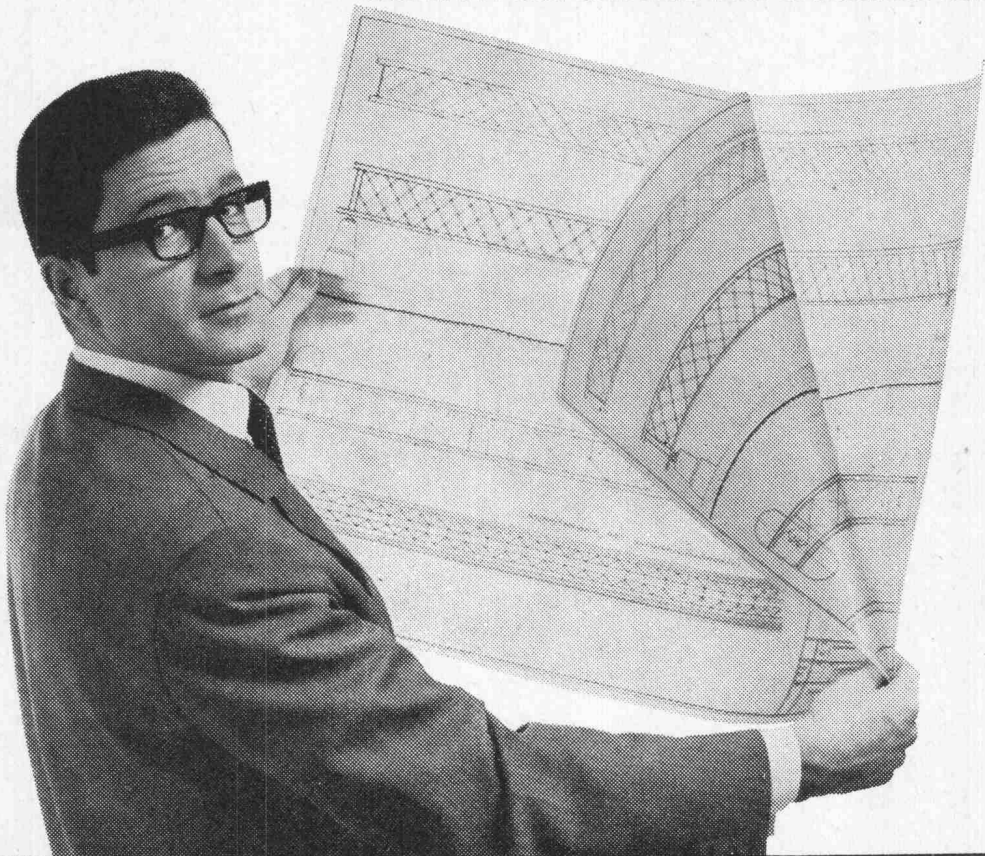
Beide Industrieböden sind in ihrer Qualität und ihrer Preiswürdigkeit unübertroffen. Jedes Jahr verlegen wir mehrere hunderttausend Quadratmeter. In unserer Arbeit steckt deshalb ein enormer Erfahrungsschatz, der zu Ihrer Verfügung steht!



Euböolithwerke AG  
Tannwaldstrasse 62  
4600 Olten  
Tel. 062 – 21 23 35

# Dieser Herr könnte Schwede, Italiener, Deutscher, Schweizer oder Engländer sein...

... denn in ganz Europa werden die OZALID-Spitzenprodukte\* verwendet, welche in der Schweiz bei OZALID AG erhältlich sind.



- \* **Transparent-Zeichenpapiere**  
von 45 bis 100 g/m<sup>2</sup>
- \* **Skizzenpapiere**  
von 45 bis 85 g/m<sup>2</sup>
- \* **masshaltige Zeichenfolien**  
wie Hostaphan, Reprolar, Ozalar  
und Thrumatt

- \* **Lichtpauspapiere**  
OZALID für Trockenentwicklung  
und OZAFLUID für Halb-  
feuchtentwicklung sowie  
diverse Spezialsorten in ver-  
schiedenen Stärken und Grös-  
sen.  
Verlangen Sie Muster.

OZALID AG führt zudem Lichtpausmaschinen und -geräte, Schränke, Tische und Planschneideapparate sowie komplette Zeichenanlagen.

**Coupon**  
für eine unverbindliche Anfrage an  
OZALID AG, Seefeldstrasse 94,  
8034 Zürich

Wir interessieren uns für:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

zuständig: \_\_\_\_\_

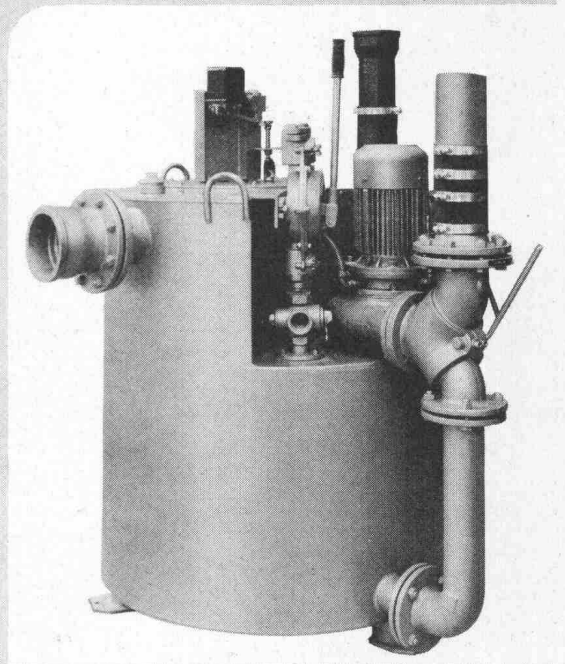


## OZALID AG ZÜRICH

Seefeldstrasse 94 8034 Zürich Tel. 051/327442

# Dieser Abwasserautomat wurde geschaffen,

# damit Sie nie mehr Abwasser riechen.



Das hier ist eine automatische Fäkalienhebeanlage für Ein- und Mehrfamilienhäuser. Für Hotels, Spitäler usw. haben wir entsprechend grössere Anlagen.

Kurz die wichtigsten Eigenschaften: Geruchdichter, korrosionsfester Behälter, aussen angebaute Pumpe mit automatischer Schaltung, eingebaute Handpumpe, optisch-akustische

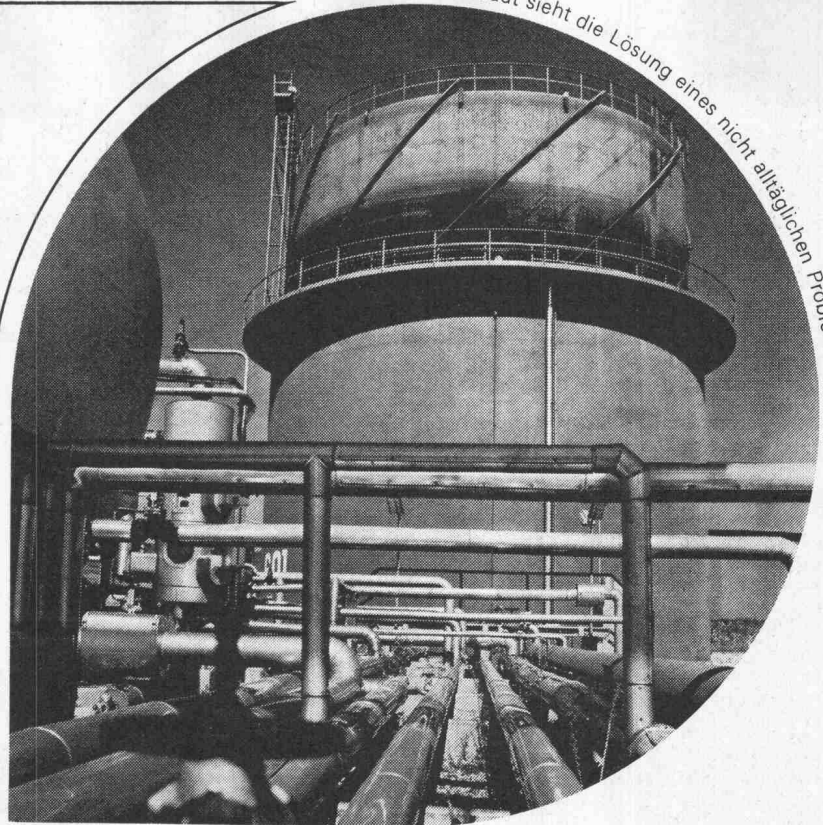
Warnanlage, nur noch Zu- und Wegleitung anschliessen, für grösste Sicherheit konstruiert, rundherum kontrollierbar. Verlangen Sie den ausführlichen Prospekt.

K. Rüttschi AG, Pumpenbau, 5200 Brugg  
Telefon 056 41 04 55

 **RÜTSCHI PUMPEN** \*\*\*

Aus  
unserem Bestseller  
«Wie man  
in 2 Minuten  
mit 1500 m<sup>3</sup> Gas  
fertig wird.»

In Cressier wird Öl  
raffiniert. Mit  
modernsten  
Maschinen und  
Apparaturen. Aber  
auch mit modern-  
sten Maschinen und  
Apparaten, mit  
besten Methoden  
und tüchtigsten  
Leuten kann es ein-  
mal einen Betriebs-  
unterbruch geben.



So vertraut sieht die Lösung eines nicht alltäglichen Problems aus

# Giganto- Sicherheits- Ventil

Und das heisst in  
diesem Gewerbe:  
Gas abblasen, so  
viel so rasch als  
möglich.

Wir haben einen  
Gasometer gebaut.  
Mit einem Stahl-  
Bassin von 16 m  $\varnothing$   
und 10,8 m Höhe.  
Mit einer Stahl-  
Glocke von 15 m  $\varnothing$   
und 10,5 m Höhe.  
Kurz: mit einem  
Fassungsvermögen  
von 1800 m<sup>3</sup>. Und  
mit Zuleitungs-  
rohren von 60 cm  $\varnothing$ .

So kann dieses  
raffinierte Riesen-  
Sicherheits-Ventil in  
2 Minuten 1500 m<sup>3</sup>  
Gas aufnehmen.  
Wenn es in Cressier  
je einen Betriebs-  
unterbruch geben  
sollte.

**G**asometer der Öl-Raffinerie Cressier, eine Stahl-Konstruktion von

**ZSCHOKKE  
WARTMANN  
AG**

5200 Brugg  
Telefon 056 411611  
Stahlbau  
Kesselbau  
Apparatebau  
Maschinenbau  
Kläranlagen

Rolba stellt vor:

# Gezähmte Bestien

## Astra Dumper

sind unübertrefflich beim Tunnel- und Stollenbau oder allgemein: In engen Verhältnissen.

Sie zeichnen sich aus durch robuste und kompakte Bauart mit äusserst günstigen Abmessungen. Um 180° drehbaren Fahrersitz. Dadurch keine Wendemanöver.

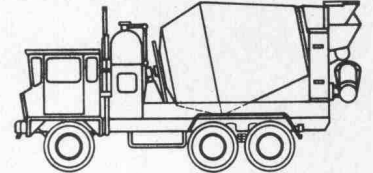
### Allradantrieb

GM 4-71 N Dieselmotor von 175 PS, 10 Vorwärts- und 10 Rückwärtsgänge.

Andere Modelle besonders geeignet für Betonmischer-Aufbau.

### Technische Daten:

Max. Breite	2490 mm
Max. Länge	5317-5857 mm
Gewicht	6000-8300 kg
Nutzlast	10 700-13 000 kg



durch dick und dünn mit

**rolba**

Rolba AG, Baumaschinen  
8620 Wetzikon  
Tel. 01 - 77 38 31

# ROLL-S

Der kaltverwundene Rippenstahl III b  
für den Stahlbetonbau.

**SCHWEISSBAR**

ohne Festigkeitseinbusse



Streckgrenze min. **5000 kg/cm<sup>2</sup>** Mittelwert **5400 kg/cm<sup>2</sup>**  
Zugfestigkeit min. **5600 kg/cm<sup>2</sup>** Mittelwert **6300 kg/cm<sup>2</sup>**  
Bruchdehnung min. **13 %** Mittelwert **16 %**  
Biegeeigenschaften und  
Sprödebruchsicherheit **vorzüglich**  
Haft- und  
Verankerungsvermögen **hervorragend**



ROLL-S für hakenlose  
Bauweise.

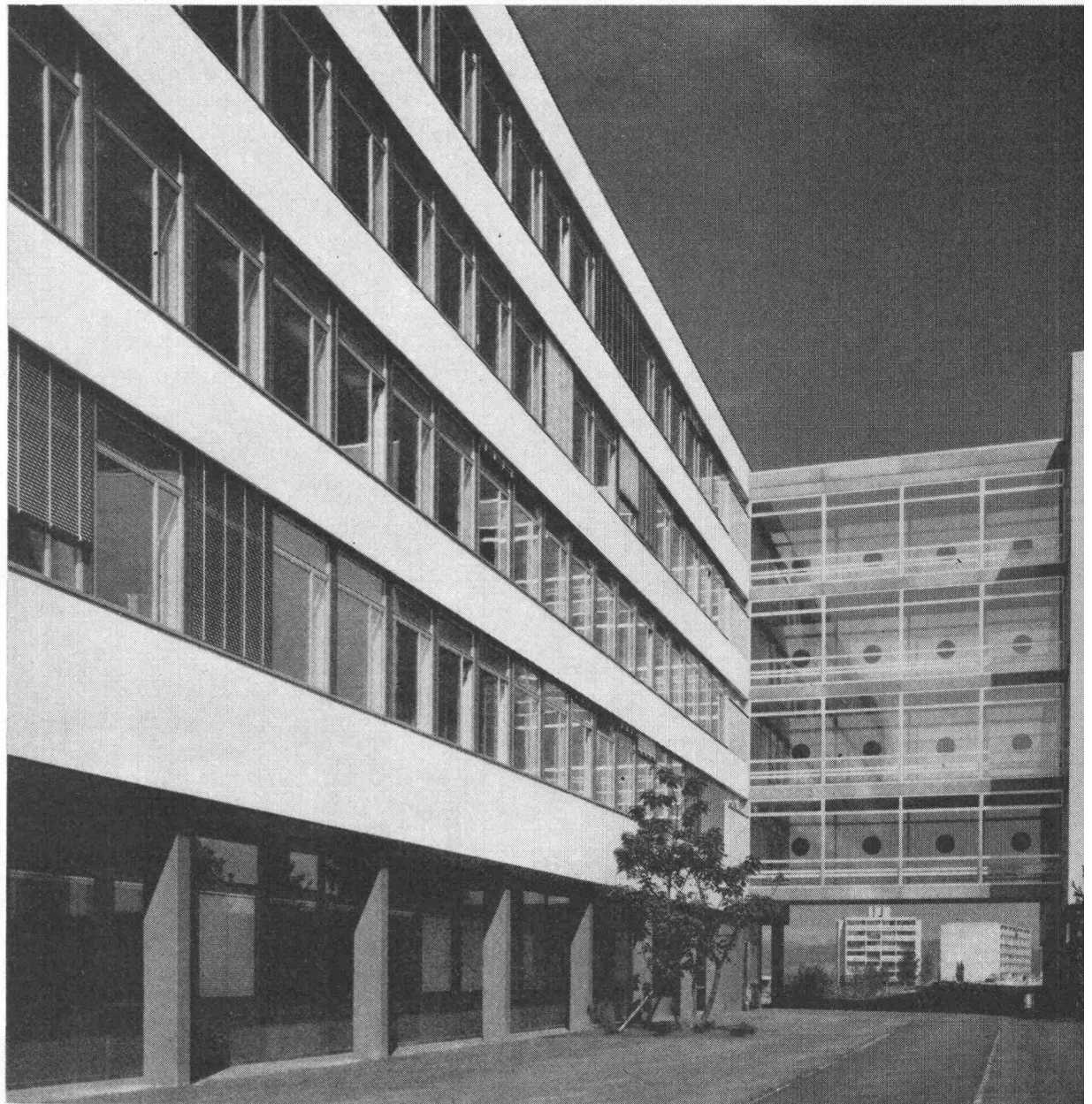
Noch wirtschaftlicher bauen  
Noch sicherer bauen mit **ROLL-S**

**VON ROLL**

VON ROLL AG. Werk Gerlafingen, 4563 Gerlafingen

# **GC-Metallfassaden als Gestaltungselemente im Industriebau**

**Geilinger & Co.  
8401 Winterthur**



BBC AG Baden / Werk Birrfeld / Lieferung von 2700 m<sup>2</sup> Leichtmetallfenstern und Fassadenkonstruktionen für beiden Verwaltungsgebäude / Suter & Suter Architekten BSA/SIA Basel

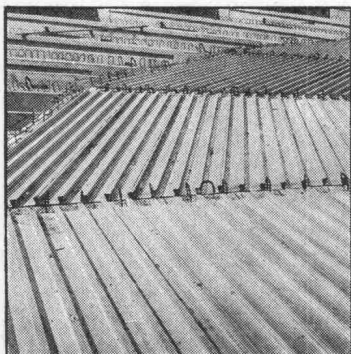
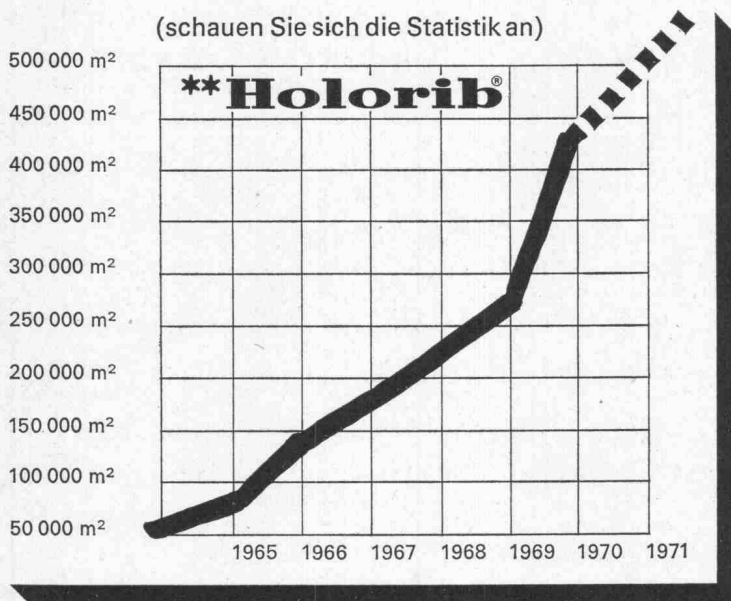
# \*\* Holorib®

**Und immer  
mehr Projekte  
werden zu  
Referenzen**

nag, Bern  
 Hauptbahnhof SBB, Bern  
 Spital Bern  
 Estlé, Orbe  
 Papierfabrik, Balsthal  
 HIL AG, Basel  
 Crédit Suisse, Genève  
 TA-AELE, Genève  
 MUL, Lausanne  
 Lenica AG, Bern  
 Hoffmann-La Roche & Co. AG,  
 Basel  
 Ico AG, Gümligen  
 Placette, Genève, Super  
 Parking und Grand-Magasin  
 br. Loeb AG, Bern  
 igros, Schönbühl/Bern  
 odel AG, Weinfelden  
 rmland Zementwerk AG, Olten  
 T Postgebäude, Delémont  
 opping Center Schönbühl,  
 Luzern  
 engler AG, Bern  
 ation Schilthorn, Mürren  
 ichard SA, Serrières  
 ilzer AG, Winterthur  
 tils-Schwebebahn,  
 Mittelstation Engelberg  
 ion Helvetia, Luzern  
 ion Rückversicherungsgesellschaft,  
 Zürich  
 SK Druckerei, Basel  
 mca Suisse SA, Genève  
 schweizerisches Verkehrshaus,  
 Luzern  
 entre Winterthur, Bruxelles  
 meubles Shape et Nato,  
 Bruxelles  
 Mais de la Nation, Bruxelles  
 rands Magasins, Bruxelles  
 tellitenstadt San Felice,  
 Mailand  
 entre des Télécommunications,  
 Luxembourg  
 ndicat des Constructeurs  
 Métalliques de France,  
 Puteaux  
 agasins du Printemps, Paris  
 té Universitaire - Maison de  
 l'Iran, Paris  
 AN AM Building, New York

## Holorib ist nicht aufzuhalten

(schauen Sie sich die Statistik an)



### Holorib

Holorib ist das einzige Verbunddeckensystem und wurde von der EMPA statisch, dynamisch und auf Brandwiderstand geprüft (F 30 6,0/F 60 7,0/F 9010,0/F 12012,0). Holorib ist von allen kantonalen Brandversicherungsanstalten

als einziges Deckenblech anerkannt. Holorib spart Personal, weil das Verlegen einfach und rationell ist. Holorib verkürzt die Bauzeit, weil Schalung und Armierung überflüssig werden.

Holorib wird in der Schweiz profiliert und ist deshalb preisgünstig und jederzeit ab Lager lieferbar.

### Holodeck

Holodeck sind Wand- und Dachverkleidungselemente und werden auch für Lawinverbauungen eingesetzt. Holodeck-Bleche ergänzen das Holorib-Programm auf ideale Weise. In Fixlängen lieferbar und einfach in der Montage.

### Holorib DLW

Holorib DLW sind einschalige Warmdachelemente, deren Oberseite mit einem Polystyrol-Hartschaum aufgeschäumt ist. Eine Bitumendachpappe auf dem Hartschaum sorgt für einwandfreien Schutz vor Witterungseinflüssen.



Holorib DLW sind Dachelemente mit maximaler Belastungsfähigkeit, in Längen von 2,5 bis 8,0 m, mit geringem Eigengewicht (20,5 bis 33,5 kg/cm², je nach Beschichtung), mit hoher Isolationsfähigkeit (K-Wert 0.40)

### Verlangen Sie die neuesten Unterlagen

(Tel. 022/31 81 60, bei Holorib Genf spricht man auch «schwitzerdütsch»)

**Holorib SA, 2, rue Vallin, 1201 Genève  
Telefon 022 31 81 60**



Betrifft: den ganz neuen Laufkatzkran Pingon

**Bereits haben ihn mehrere grosse Bauunternehmen gekauft.**

**Unternehmen, die keine Laufkatz im Sack kaufen, sondern Vorteile zu kalkulieren wissen.**

**Vorteile, die wir auch Ihnen zeigen möchten, damit Sie auch über den neuen Pingon mitreden können.**



Pingon werden durch uns geliefert und durch unsere werkgeschulten Monteure aufgestellt. Denn neben einer lückenlosen Kran-Baureihe bieten wir auch einen zuverlässigen Service, damit Sie immer – auch nach dem Kauf – sichergehen.

 **kribau**

Ihr Partner für Baumaschinen

KRIBAU Krane, Industrie- und Baumaschinen AG Kasinostrasse 29, 5000 Aarau,

Telefon 064 24 52 77

223 DI

**Auf Dicht  
kann man  
bauen.**



**Dicht AG** Unternehmung für Bohrungen und Foundationen  
St. Gallen, Luzern, Bern, Zürich

# -Feuer gelöscht!

Sekunden können entscheidend sein, zwischen «Strohfeuer» und Katastrophe. Verfügen Sie über wirksame Mittel, um einen Brand beim Ausbruch zu bekämpfen? Sind diese Einrichtungen zuverlässig und sofort betriebsbereit?

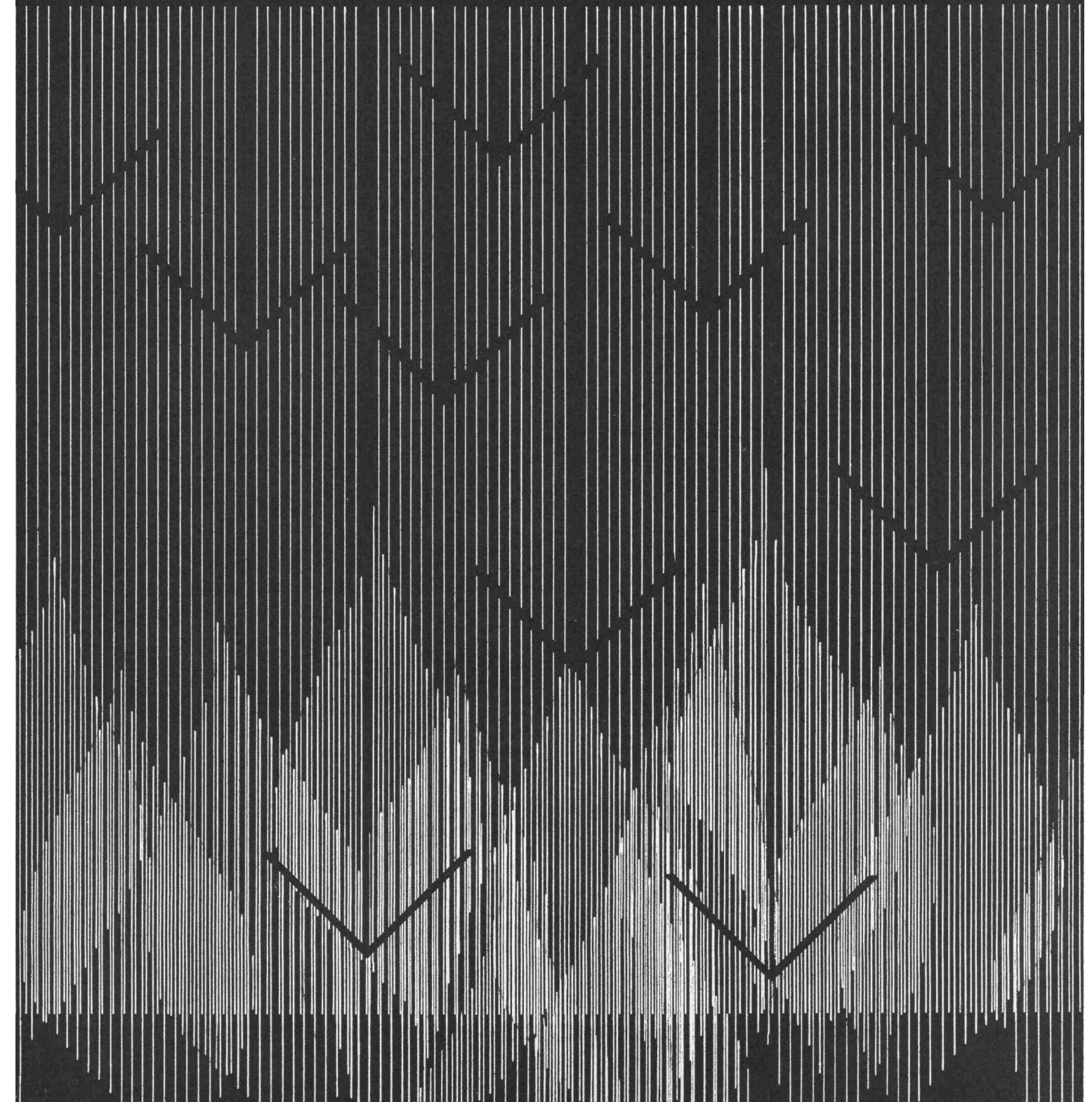
Die SIFRAG baut vollautomatische Brandschutzanlagen.

**Sprinkleranlagen** zum Schutz von Personen, Sachwerten und Produktionsanlagen:  
in Verkaufslokalen, Bürogebäuden, Hotels, Spitälern, Theatern, Kinos, Versammlungsräumen, Parkgaragen, Industriebetrieben, Lagergebäuden, usw.

**CO<sub>2</sub>-Brandschutzanlagen** für die Feuerbekämpfung in elektrischen Anlagen, Farbspritzständen, Druck- und Textilmaschinen, Elektronenrechnern, kleinen Lagerräumen, Labors, usw.

Stationäre SIFRAG-Feuerlöschanlagen:  
Ihre stets einsatzbereite Hausfeuerwehr!

SIFRAG  
Luft- und Klimatechnik Frei AG  
Abteilung Brandschutz  
3018 Bern, Bahnhofweg 70  
Tel. 031 - 56 25 25  
Zürich - Basel - Lausanne

The logo for SIFRAG, featuring the word "SIFRAG" in a bold, sans-serif font. The letter "S" is significantly larger and more stylized than the other letters, with horizontal lines extending from its top and bottom. The letters "I", "F", "R", "A", and "G" are smaller and more standard in style.

# Was ich nicht weiss macht mir nicht heiss.

## Aber vielleicht kalt.

### **Heraklith, magnesitgebundene Holzwolle-Leichtbauplatten als thermische Isolation.**

Gesunde und lärmfreie Wohn- und Arbeitsplätze sind dringende Erfordernisse in unserer hektischen, lärmgefüllten Zeit. Ungenügende oder falsche Wärme- und Schallschutz-Massnahmen an Bauwerken führen sehr oft zu Mängeln oder Schäden, welche später nicht mehr oder nur mit grossem Aufwand behoben werden können.

Durch die Anwendung von Heraklith-Leichtbauplatten als Wärmeschutz ist eine dauernde Verminderung der Heizkosten bis zu 50% absolut möglich. Auf die Bestandesdauer eines Hauses gerechnet, wird für die Raumheizung ein so grosser Betrag aufgewendet, dass eine grosszügige Heraklith-Isolierung dadurch zum wirtschaftlichen Gebot wird.

Heraklith vereinigt die Vorteile hoher Wärmedämmfähigkeit mit ausgezeichneter Schalldämmung und Schallschluckung. Unbegrenzte Lebensdauer, feuerhemmende Wirkung und vorzügliche Putzhaftung gewährleisten beste Wirtschaftlichkeit.

Die magnesitgebundenen Heraklith-Holzwolle-Leichtbauplatten werden in folgenden Ausführungen geliefert:

Normalplatte, PV-Porenverschlussplatte (ein- oder beidseitig beschichtet), GL-Glasfaser-Porenverschlussplatte, Akustikplatte (fein- oder grobfaserig, grau oder hell, natur oder weiss gespritzt), Travertin-Akustikplatte (weiss gefärbt mit strukturierter Oberfläche), Profilplatte für Trockenlegungen von feuchtem Mauerwerk, Herathan-Polyurethan-Hartschaumplatte für Flachdächer, Heratekta-Schichtplatte (Sandwichplatte, mehrschichtig, aus Schaumstoff und magnesitgebundener Holzwolle).

Mit ausführlichem Prospektmaterial und persönlicher Beratung orientieren wir Sie gerne über das breite Sortiment von Heraklith-Leichtbauplatten.

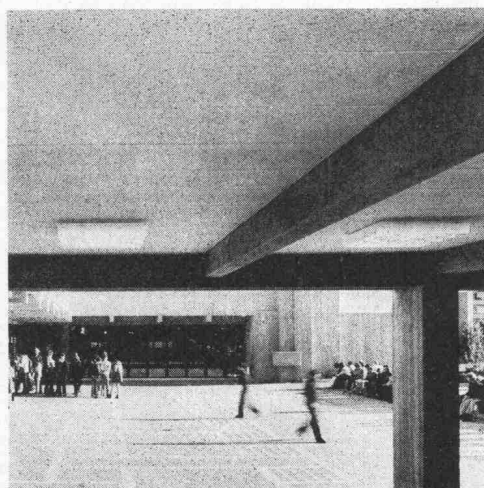
## Propatec AG

8304 Wallisellen  
Telefon 051/931254

## Heraklith

Leichtbauplatten

ZZ 7. 71



Gewerbeschulhaus der Stadt Chur

Architekt: Andres Liesch, BSA/SIA, Chur  
und Zürich

Für die Wärme- und Schall-Isolation wurden  
11 000 m<sup>2</sup> Travertin-Platten verlegt.  
Montage: Schneider + Co. AG, Winterthur

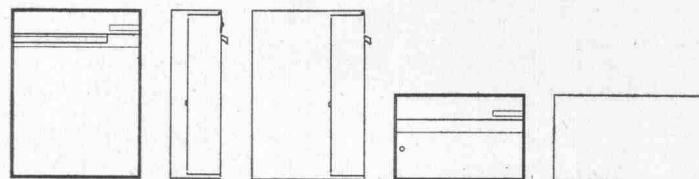
# Brief-Milchkasten norm<sup>®</sup>

Typenreihe AS/ASF

mit Leichtmetall-Einwurfschildpartie oder Leichtmetall-Front

Moderne Bauten benötigen zweckmässige, den Empfehlungen der PTT entsprechende Brief-Milchkasten. Formschöne, praktische Einheiten mit viel Platz, die beliebig kombiniert und in ansprechende Gruppen zusammengefasst werden können. Briefkasten und kombinierte Brief-Milchkasten norm<sup>®</sup> der Typenreihe AS und ASF fertigen wir in verschiedenen Grössen und Ausführungen.

Sie eignen sich für mauerbündige, teilweise oder ganz vorstehende sowie freistehende Anordnung. Gruppenanlagen können auch mit einem Papierfach mit Klappdeckel, Sonnerieplatte und Gegensprechstation ausgerüstet werden. Verlangen Sie die ausführlichen Unterlagen mit Mass-Skizzen oder einen unverbindlichen Besuch unseres Fachberaters.

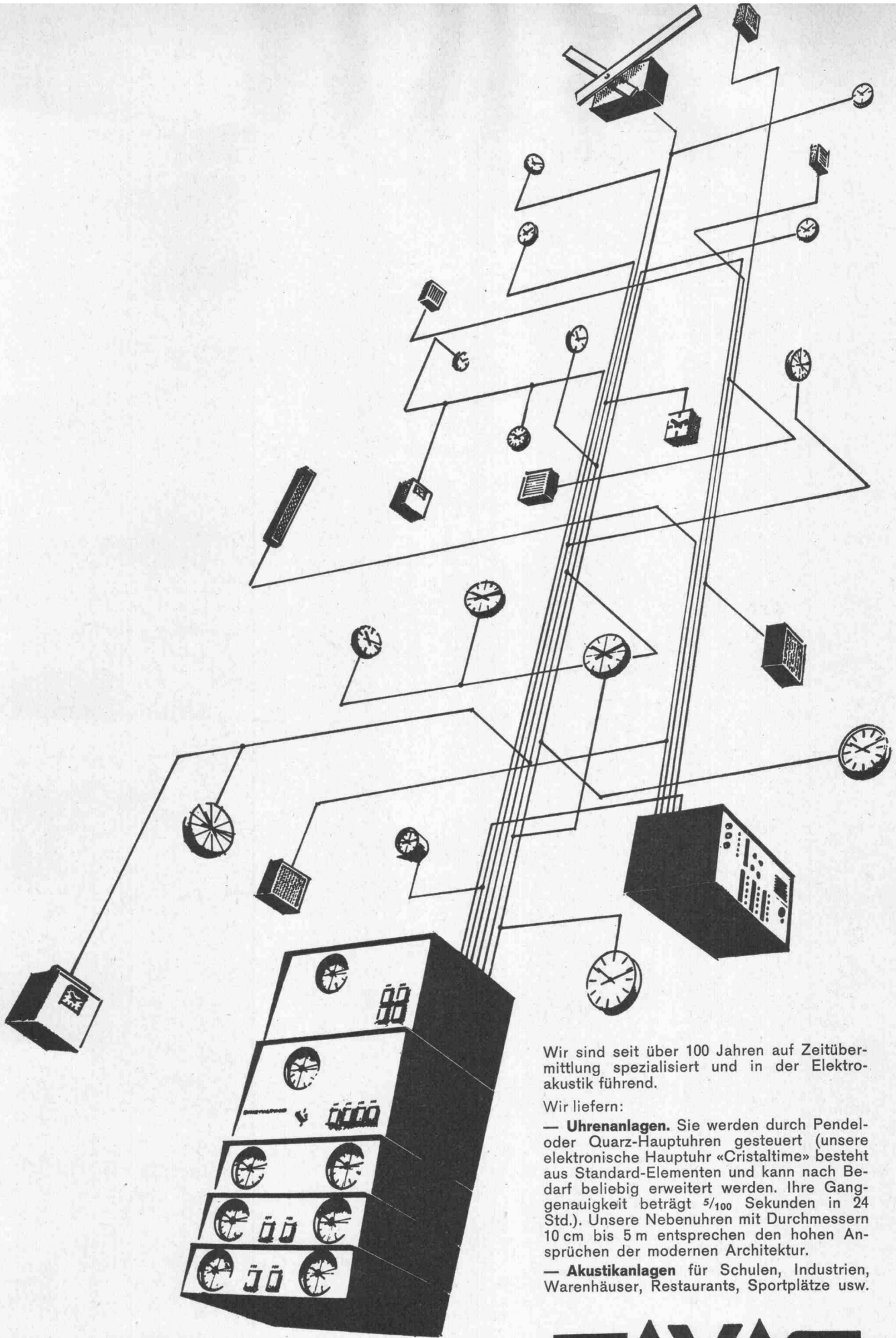


**Metallbau AG Zürich**

Anemonenstrasse 40, 8047 Zürich  
Telefon 01-54 67 00

**norm<sup>®</sup>**

Vertretungen und Servicestellen in  
Basel, Bern, Lausanne, Locarno, Luzern, Solothurn,  
St. Gallen.



Wir sind seit über 100 Jahren auf Zeitübermittlung spezialisiert und in der Elektroakustik führend.

Wir liefern:

— **Uhrenanlagen.** Sie werden durch Pendel- oder Quarz-Hauptuhren gesteuert (unsere elektronische Hauptuhr «Cristaltime» besteht aus Standard-Elementen und kann nach Bedarf beliebig erweitert werden. Ihre Ganggenauigkeit beträgt  $\frac{5}{100}$  Sekunden in 24 Std.). Unsere Nebenuhren mit Durchmessern 10 cm bis 5 m entsprechen den hohen Ansprüchen der modernen Architektur.

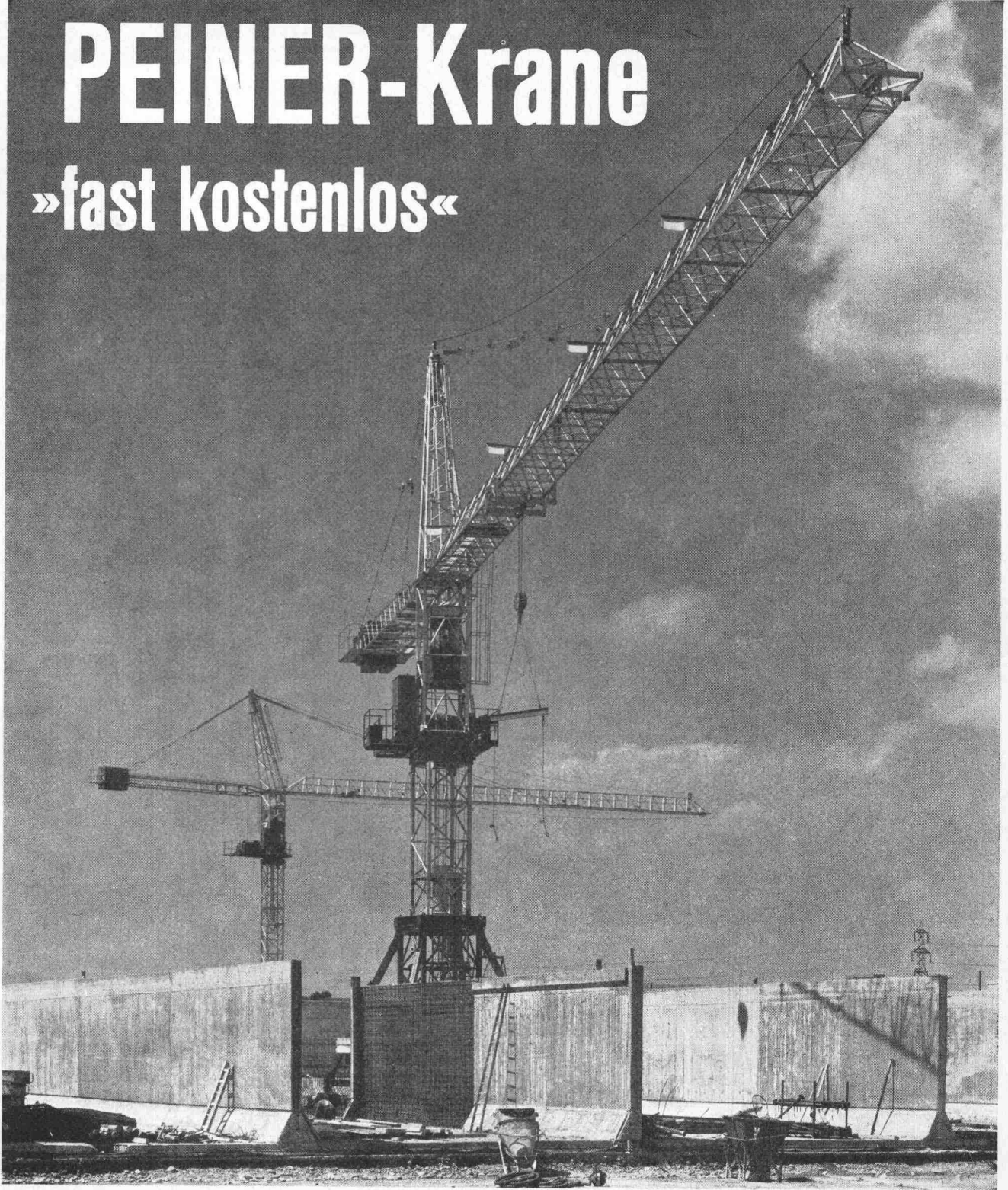
— **Akustikanlagen** für Schulen, Industrien, Warenhäuser, Restaurants, Sportplätze usw.

# FAVAG

Rufen Sie gleich jetzt die Nr. 038/211141 an. Unsere technischen Berater sind Ihnen gerne behilflich.  
 Favag SA 2000 Neuchâtel

# PEINER-Krane

»fast kostenlos«



Bescheiden im Unterhalt — da hochwertige Qualität

Eine Luzerner Bauunternehmung hat für einen KL 80-Kran über mehrere Jahre nur Fr. 1400.— jährlich an Unterhalts- und Reparaturkosten aufgewendet. Vergleichen Sie!

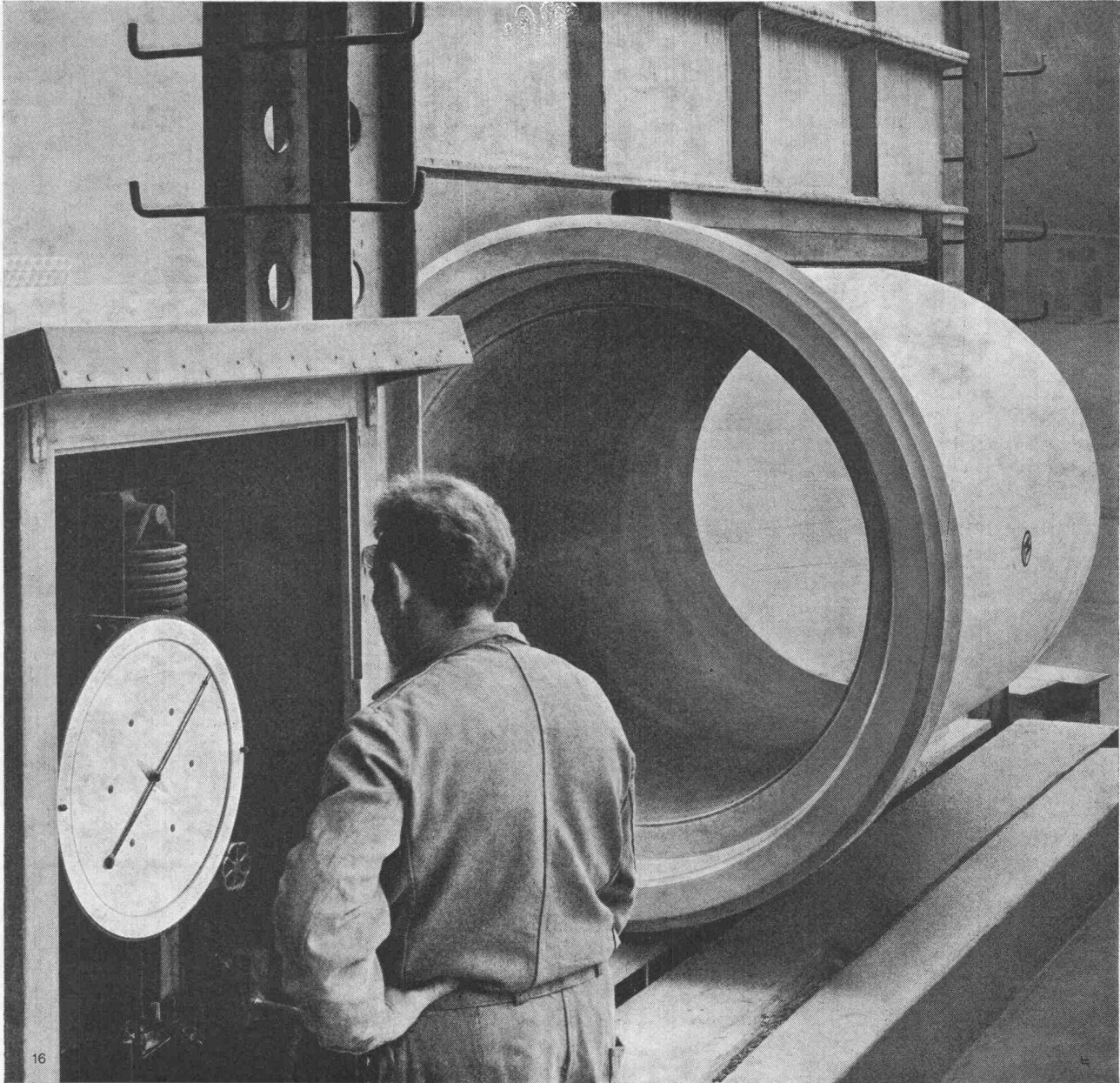
Ein PEINER-Kran lohnt sich!

**Brun + Cie AG**  
**Maschinenfabrik**  
**6244 Nebikon LU**  
**Telefon 062 861612**

**brun**



# Hunziker- Betonrohre



Die Bewährungsprobe erlebt das Betonrohr im Boden. Dort ist es den Druckkräften des Erdreichs ausgesetzt. Auf ihm lastet auch das Gewicht des Strassenverkehrs, der drei oder vier Meter über der Kanalisation rollt – oder ruht.

Wenn diese Kräfte auf das Rohr einwirken, dann zeigt sich, ob es die Werte erfüllt, denen es nach den SIA-Normen zu genügen hat.

Material, Herstellungsverfahren und Ausgangskontrolle gewährleisten bei Hunziker-Schleuderrohren die normgerechte Qualität. Überdies nehmen wir immer wieder Rohre aus der Serie und prüfen ihre Scheiteldruckfestigkeit auf der Presse bis zum Bruch.

Wir wollen ganz sicher sein, damit auch der Ingenieur und der Unternehmer sicher gehen.

AG **HUNZIKER** + CIE

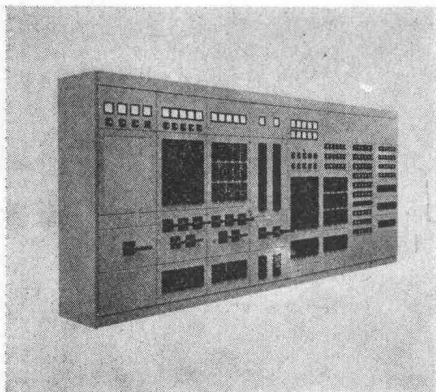
Baustoff-Fabriken in Olten, Brugg, Zürich-Oerlikon, Landquart, Bern und Pfäffikon SZ

# Sicher ist sicher

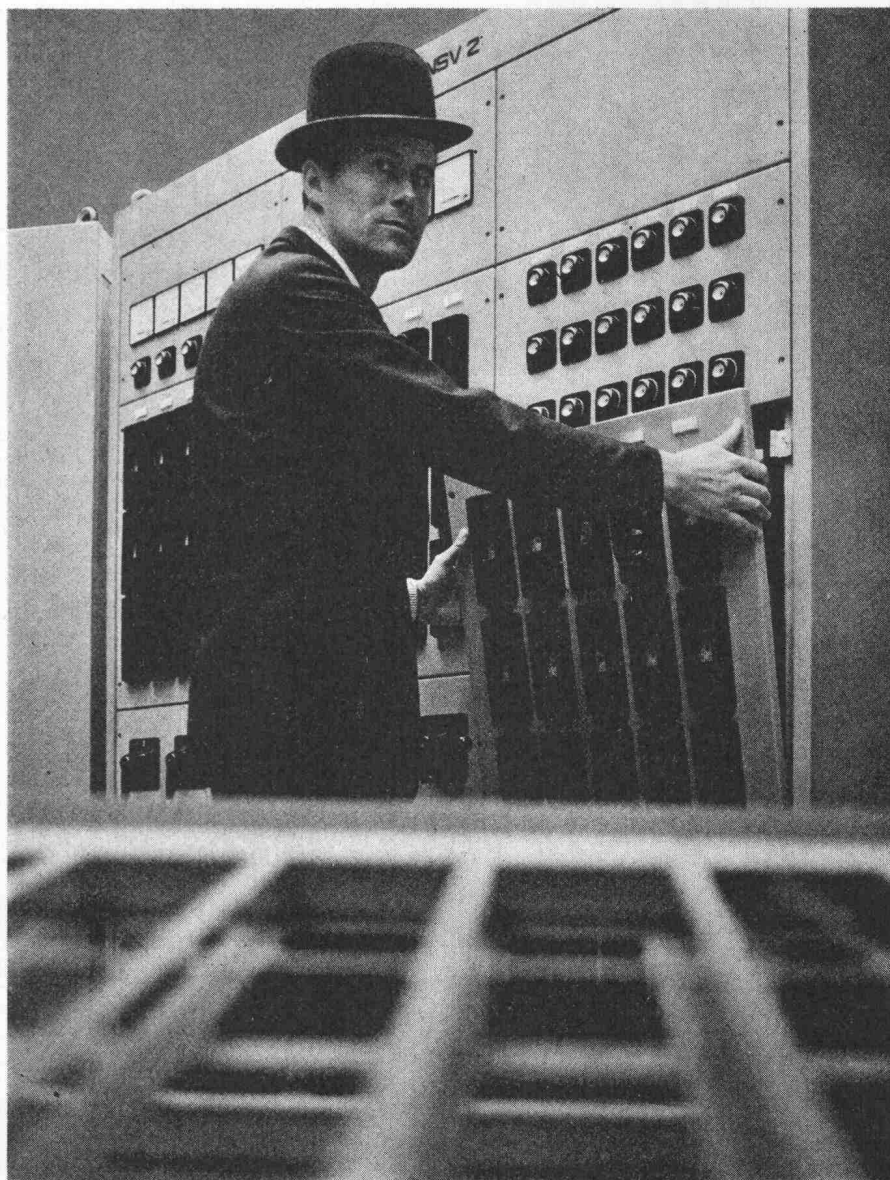
# Für Sie ist es nun ganz einfach geworden...

... Niederspannungsverteilanlagen  
zu projektieren, zu bestellen, zu bauen,  
oder zu erweitern.

Für uns war die Aufgabe jedoch um  
einiges schwieriger. Eine Großzahl  
von Möglichkeiten mußte analysiert und  
in einem einfachen flexiblen System reali-  
siert werden. Das Resultat:  
Die Normverteilung NSV 2.



Mehr als 220 Bauteile sind katalogi-  
siert, die gängigsten liegen an Lager.  
Anhand des Kataloges 953 stellen Sie die  
für Ihren Zweck notwendige Kombination  
zusammen... und wir liefern.



Sollten Sie eine Anlage einmal  
ergänzen müssen — und das geschieht  
doch recht oft — dann können Sie einfach  
ansetzen, ein echter Baukasten.

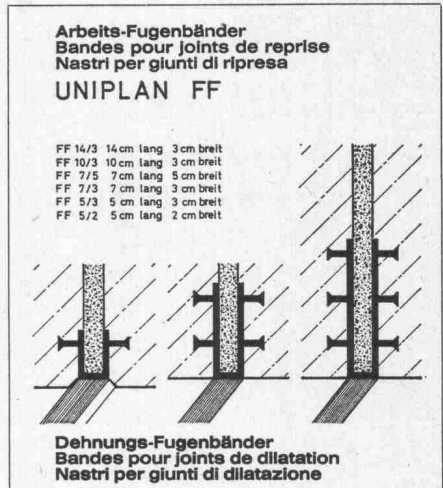
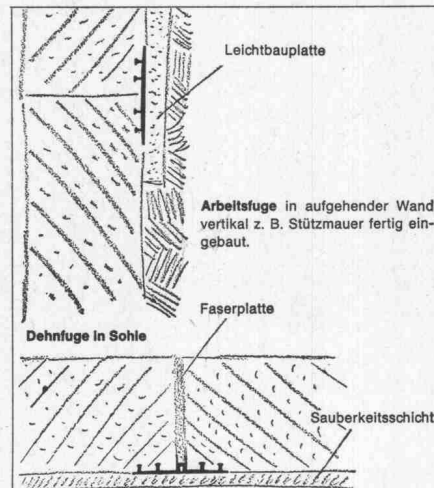
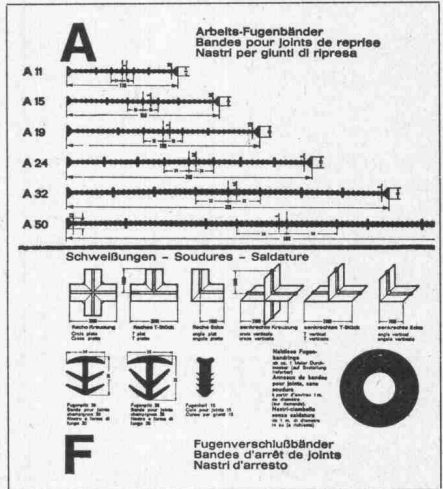
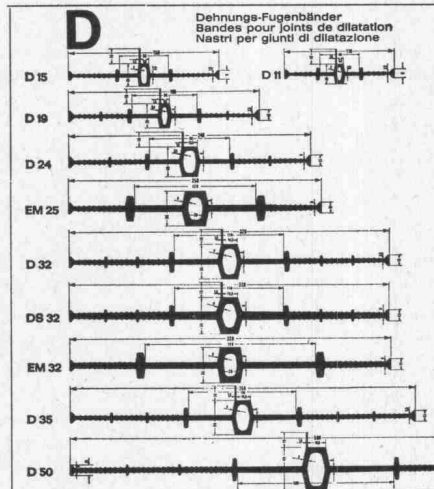
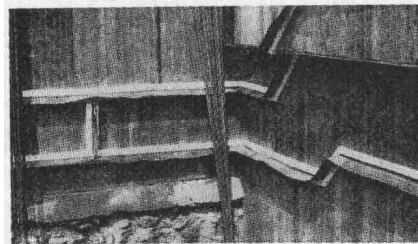
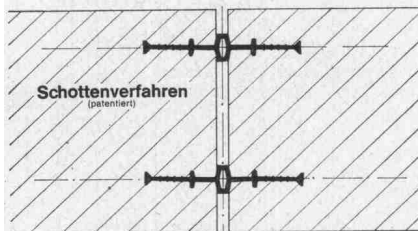
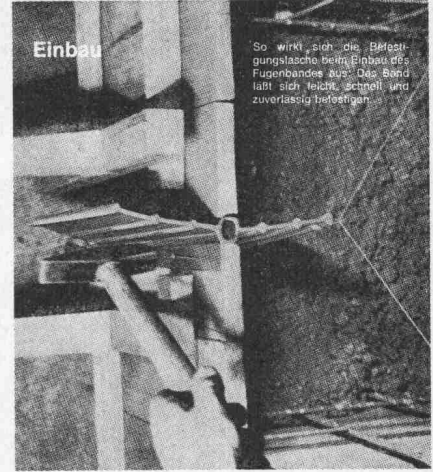
Die Konsequenz: Sie brauchen nur  
den momentanen Bedarf auszubauen, der  
Weiterausbau ist durch unsere Technik  
problemlos gewährleistet.  
Kontinuität für unsere Kunden ist für uns  
eine Verpflichtung.



Sprecher & Schuh AG  
Aarau/Schweiz

S10.540.9.69

# Sicherheit mit Tricosal



seit 1923

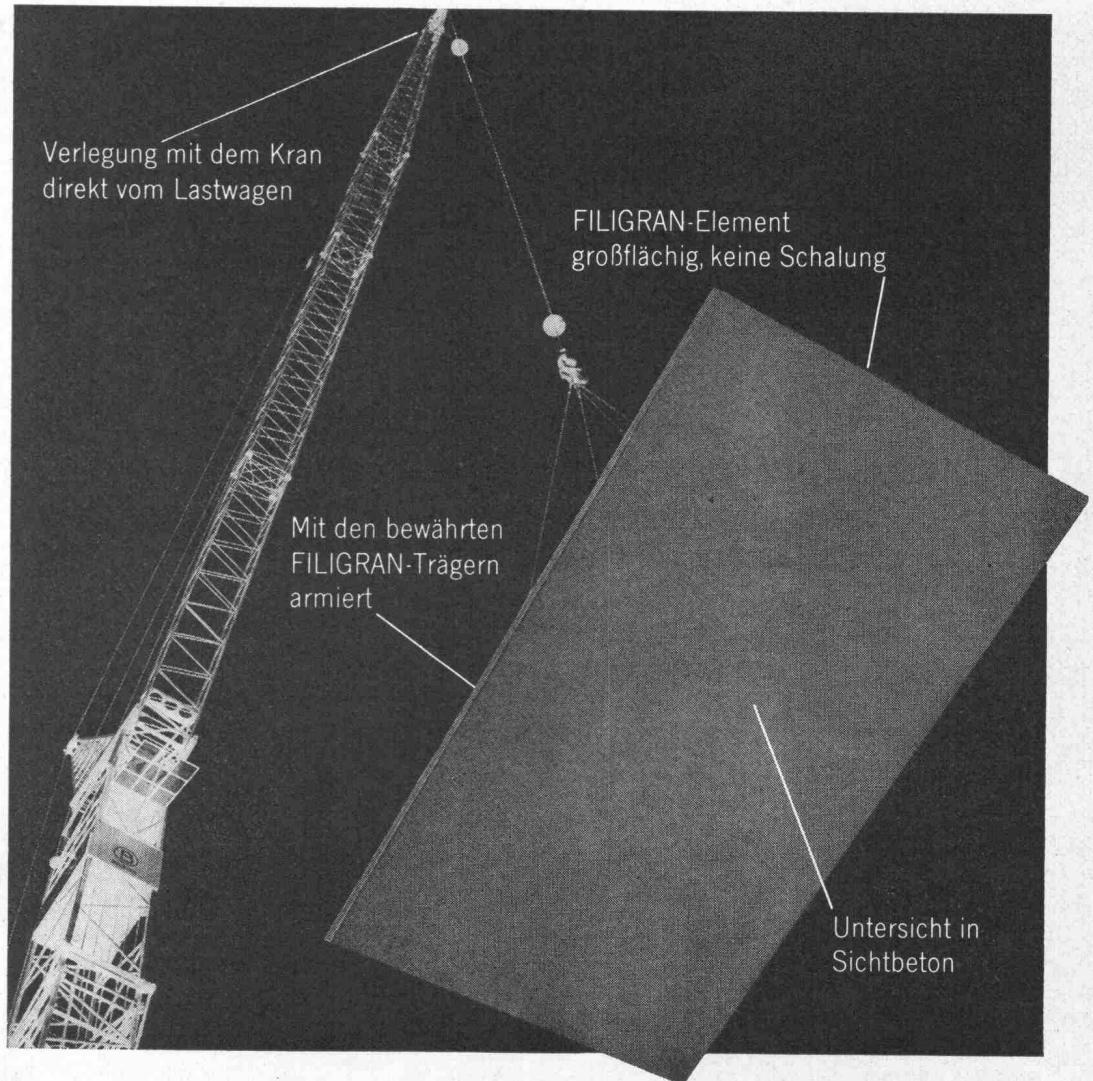
# Tricosal®

BAU-CHEMIE AG BASEL (061) 23 00 16

Zement-Schnellbinde- und Dichtungsmittel, Plastifizierer, Verzögerer, Beton-Reinigungsmittel, Gipsverzögerer, Binder, Fugenbänder, Kunststoffe, Frostschutzmittel, Haftemulsion für Kunststoffmörtel, ölfeste Anstrichemulsion, Thiokol- und Acryl-Kitte, Epoxy-Lacke, Kunststoff-Dünnputze. PVC-Folien, 1 bis 2 mm, für Grundwasserwannen, Wasserbehälter usw. Wir haben für Sie über 100 verschiedene Fugenbandprofile.

# FILIGRAN

## ...das perfekte Deckensystem!



**Mit FILIGRAN  
bauen heißt  
Kosten und  
Zeit sparen.**

Das FILIGRAN-Element ist ein großflächiges, armiertes Deckenfertigteil. Es ermöglicht den Bau einer Massivdecke ohne Schalung mit Sichtbeton-Untersicht. Mehrere Arbeitsgänge entfallen.

Bitte informieren Sie sich und fordern Sie technische Unterlagen bei den Lieferwerken der FILIGRAN-Elemente an:

Bauelemente A.G., 8583 Sulgen,  
Kanton Thurgau, Tel.: 72/3 21 04

Bodenmüller A.G., 3930 Visp,  
Tel.: 28/6 34 21

Eduard Bolli A.G., 8200 Schaffhausen,  
Lochstraße 4, Tel.: 53/5 34 05

Gebr. Brun A.G.,  
6020 Emmenbrücke bei Luzern,  
Tel.: 41/5 16 16

Elementwerk A.G., 8604 Volketswil,  
Postfach, Tel.: 51/86 46 28

FILIGRAN-Bauelemente A.G.,  
3515 Oberdiessbach,  
Tel.: 31/92 57 98

Jakob Fritschi, Bauelemente A.G.,  
4617 Gunzgen, Tel.: 62/46 26 66

Röman Gassner,  
FL 9400 Vaduz/Liechtenstein,  
Tel.: 75/2 10 96

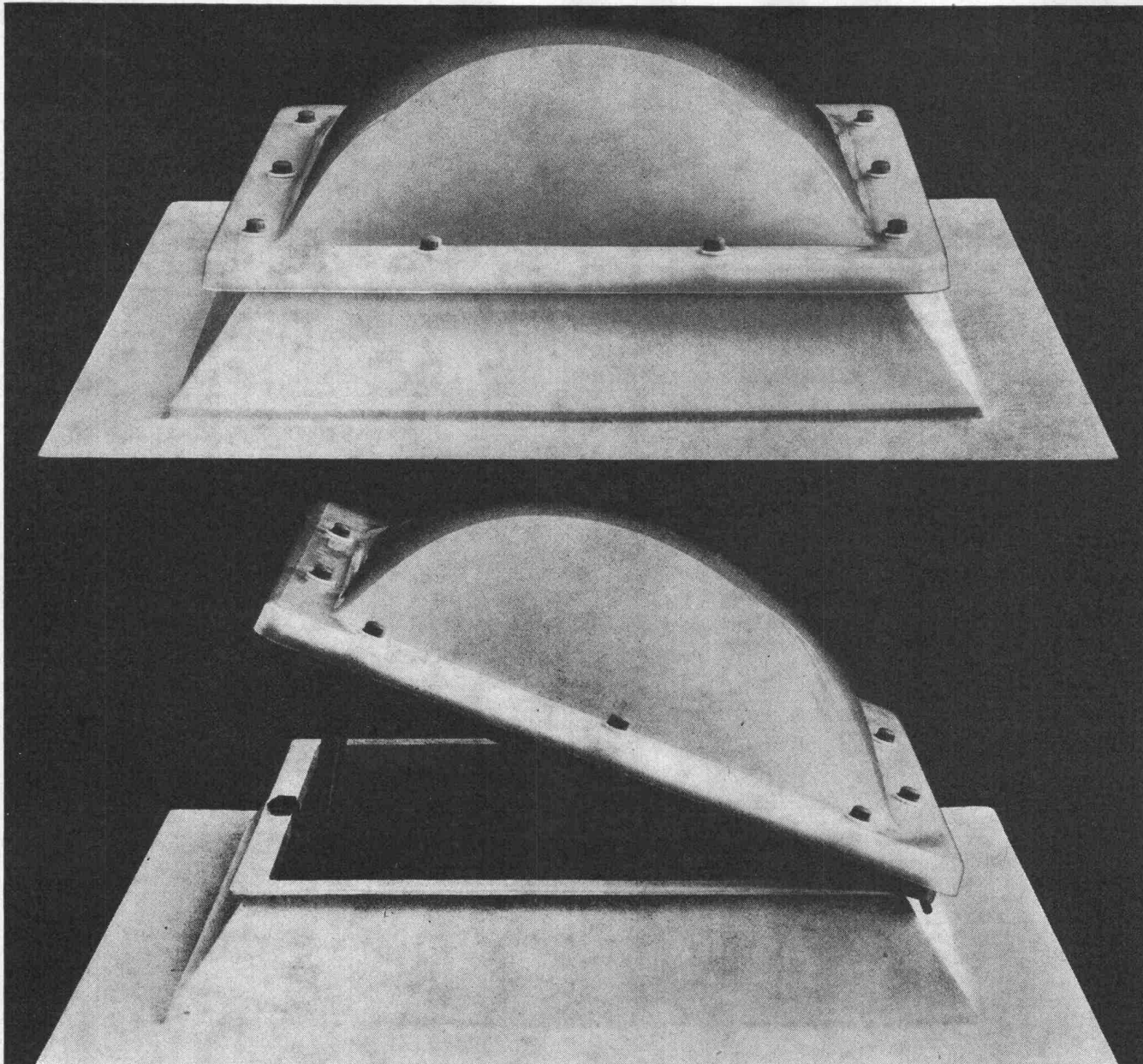
Anton Kindle & Co.,  
FL 9495 Triesen/Liechtenstein,  
Tel.: 75/2 15 66

Ziegelwerk Lauper A.G.,  
2542 Pieterlen BE, Tel.: 32/87 12 44

Bauunternehmung Ott A.G.,  
6423 Seewen (Schwyz),  
Tel.: 43/3 12 70

Stutz & Rudolf A.G., 9000 St. Gallen,  
Notkerstraße 42, Tel.: 71/24 75 65

Baustoffwerk Trimmis A.G.,  
7202 Trimmis Station,  
Tel.: 81/22 05 47



## Wir leisten 10 Jahre Garantie, weil wir uns das leisten können.

Seit 1956 haben wir allein in der Schweiz über 25000 Lichtkuppeln installiert. Das sind mehr als 25000 Beweise für Dauerhaftigkeit und Qualität: bei Wind und Regen, Schnee und Sonne – das ganze Jahr hindurch.

Für CUPOLUX- und **eurodome**-Lichtkuppeln gibt es unzählige Anwendungs- und Kombinationsmöglichkeiten. Sie sind aus hochwertigem Acrylglas gefertigt und bilden zusammen mit dem **eurobase**-Aufsetzkranz eine perfekte Oberlichteinheit, die sich präzise und schnell montieren lässt. Das Ergebnis: mehr Licht und bessere

Beleuchtung zu knapp kalkulierten Preisen! Unsere Spezialisten wissen, worauf es beim Oberlichtbau ankommt. Darum werden wir auch mit Ihren besonderen Problemen fertig. Kommen Sie damit ruhig zu uns, auch mit den kleinen. Oder verlangen Sie unsere ausführliche Dokumentation.

Scherrer – Ihr Partner auf dem Flachdach.



Jakob Scherrer Söhne AG  
Allmendstr. 5–7  
8059 Zürich 2  
Tel. 01 25 79 80



8

**ECO-Türen — ein Abschluss der sich lohnt!**

Verlangen Sie unsere Preislisten!

**ECO**

ECO AG  
Sperrholz- und Türenfabrik  
6162 Entlebuch LU  
Telefon 041/87 52 42

Lieferung durch den Sperrholzhandel

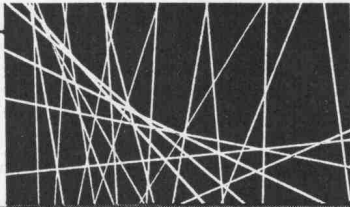
**PAN-ISOVIT® Fernheizleitungen in Schweden**

**Grösste kanalfrei verlegte Fernleitung NW 600/800**

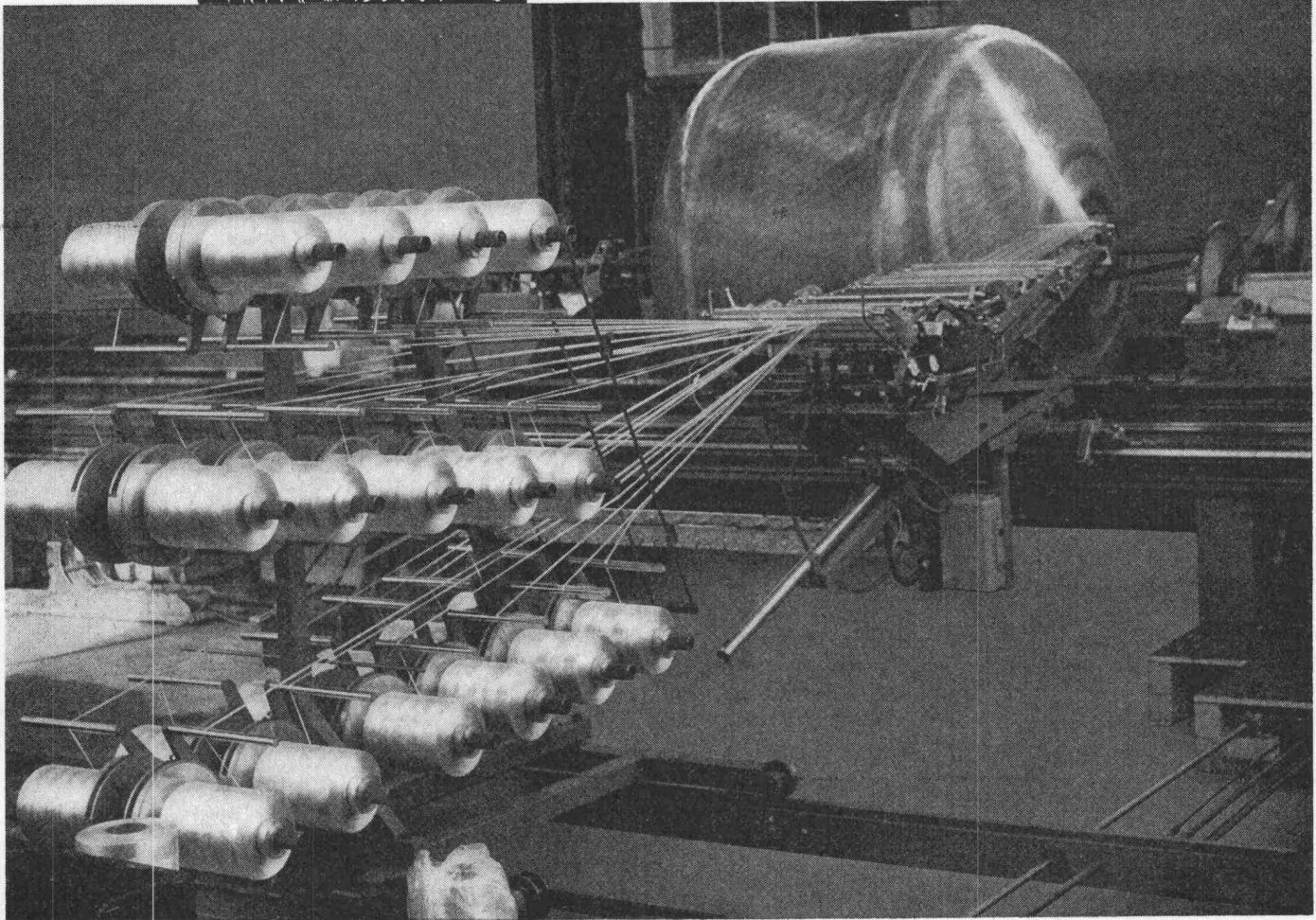


Projektierung und Bauleitung:  
Wärmewerke LUND/Schweden

Entwicklung u. MEIER-SCHENK AG ISOLIERWERK ZÜRICH  
Herstellung: CH-8105 Regensdorf D-6720 Speyer a. Rh.



## STOP der Grundwasserverschmutzung



## STOP der Korrosion, dank glasfaser- verstärkten Kunststofftanks

**VETROTEX**

Wickelroving  
Spritzroving  
Geschnittene Glasseide  
(Chopped Strands)  
Glasseidenmatten  
(für Handlaminier- und Pressverfahren)  
Glasseidengewebe  
Garne, Zwirne  
Vliese

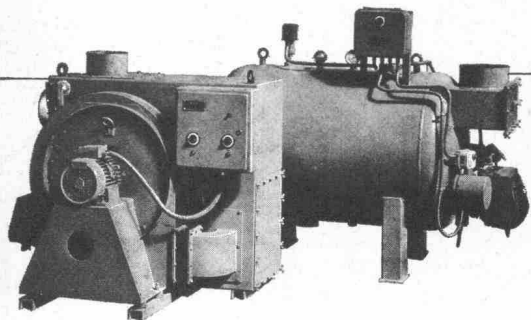
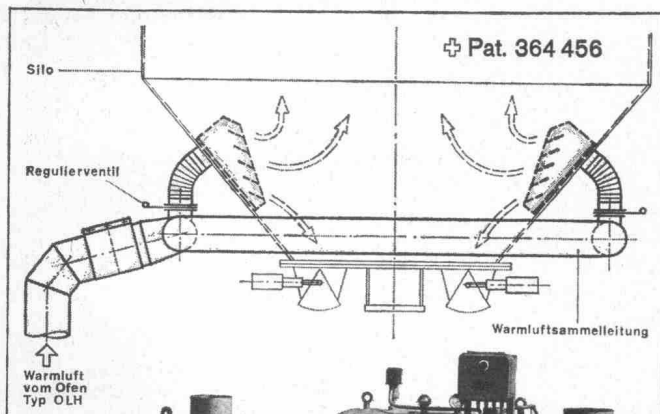
FIBRES DE VERRE S.A. 3 chemin de Mornex 1001 Lausanne Tel. 021/20 42 01 Telex 24379

**Qualität, Forschung, Kundendienst**

# Eingefrorene Siloausläufe

bedeuten  
**eingefrorenen Gewinn.**

Mit System INWAG  
vermeiden Sie beides:



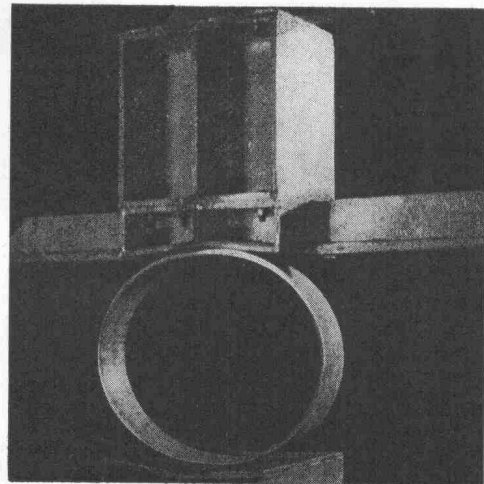
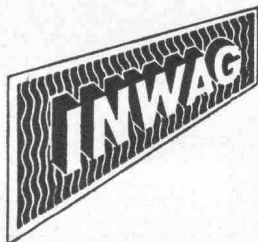
## Resultat:

- Ihre Kies- und Betonanlage arbeitet und rentiert auch im Winter
- Ihr Winterbeton genügt den SIA-Normen
- Vorgewärmter Beton nach Wunsch

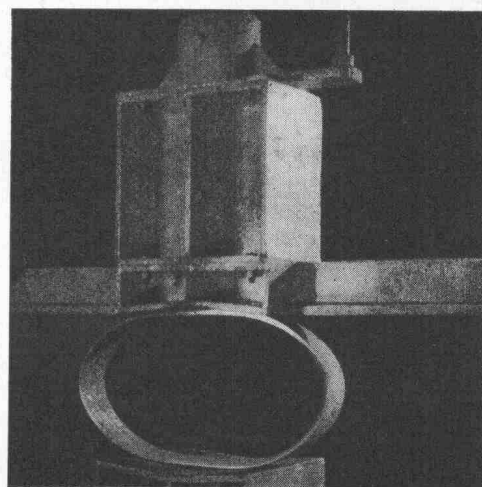
## INWAG-

Siloheizungen und Mischerwasseraufbereitung für alle Silo- und Anlagentypen. Hunderte von Referenzen. Unsere reiche Erfahrung ist Ihre Garantie.

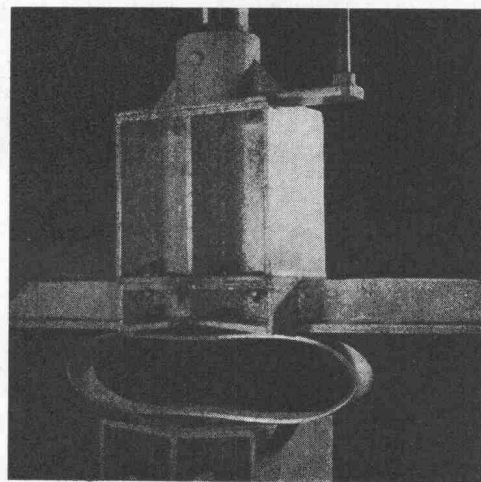
**INWAG**  
**Industrie-Wärme AG**  
**8280 Kreuzlingen**  
**Telefon 072.84048**



Wenn  
es kritisch wird, durch Druck, Schlag, Schwingungen, Erschütterungen oder Erdverwerfungen-



dann  
fällt Ihnen die Entscheidung leicht -



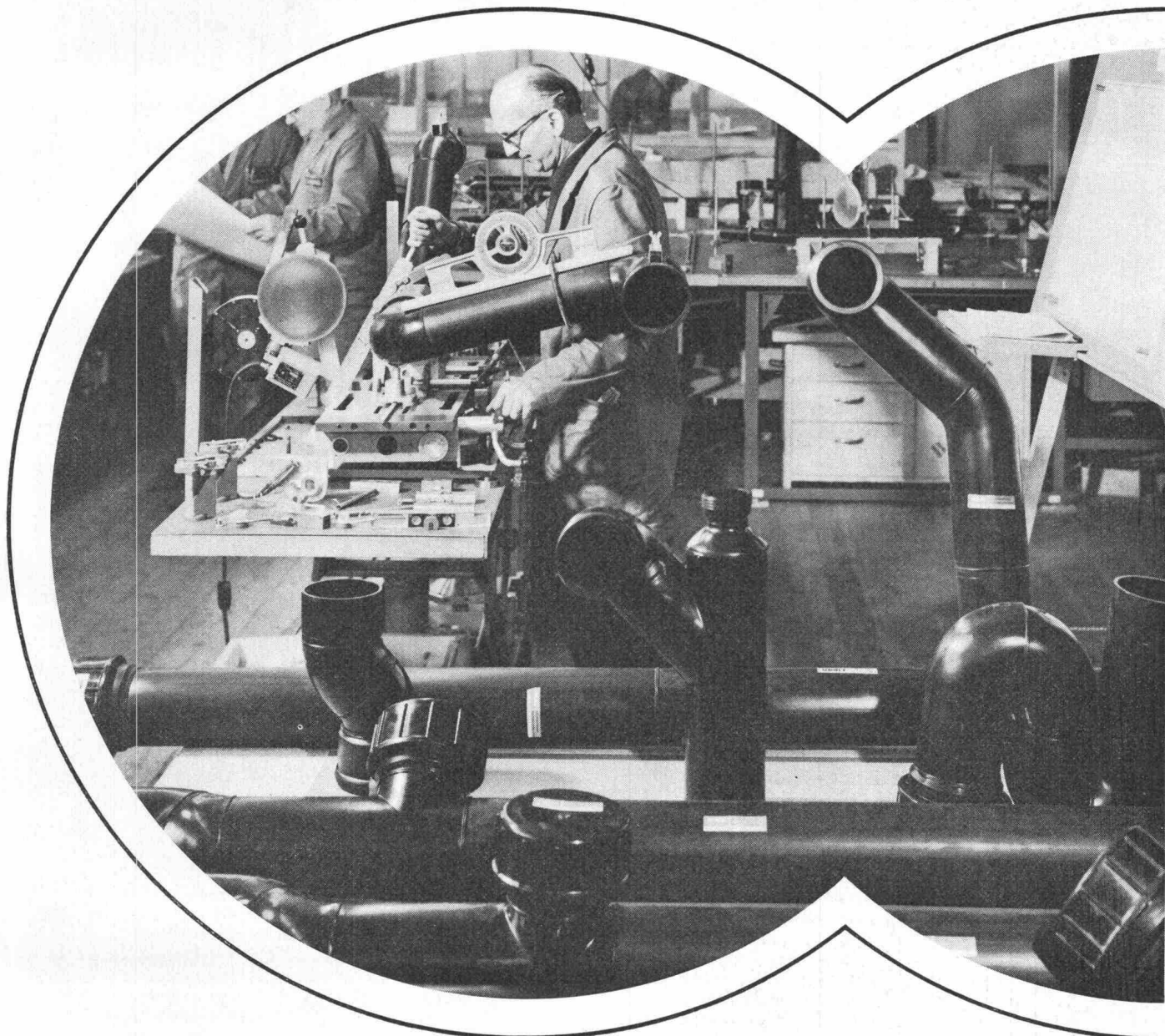
**Duktile Gußrohre**  
sind verformbar, bruchfest und korrosionsbeständig

Fragen Sie  
**KÄGI & Co.**, 8401 Winterthur, Paulstrasse 7,  
Telefon 052/236331 Vertretung und Lager der  
**HALBERGERHÜTTE GmbH Brebach-Saar**

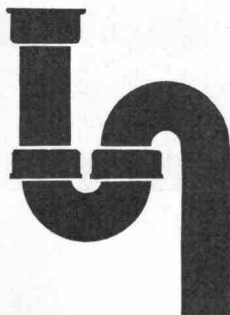
# SABAG

## FÜHRT

für Sie selbstverständlich auch vorfabrizierte Geberit-Ablaufleitungen. Das sind wir Ihnen und unserem Namen schuldig! Unsere Fachleute nehmen die Maße, berechnen, planen und fabrizieren — alles für Sie! Besuchen Sie auch unsere Sanitär- und Küchenausstellungen; sie sind eine Fundgrube zahlreicher interessanter Anregungen.



5



SANITÄRE APPARATE EN GROS  
KÜCHENEINRICHTUNGEN  
ABLAUFLEITUNGEN  
WAND- UND BODENBELÄGE

SABAG + BAUMATERIAL AG 2500 Biel

☎ 032 353 53 / 3 59 51

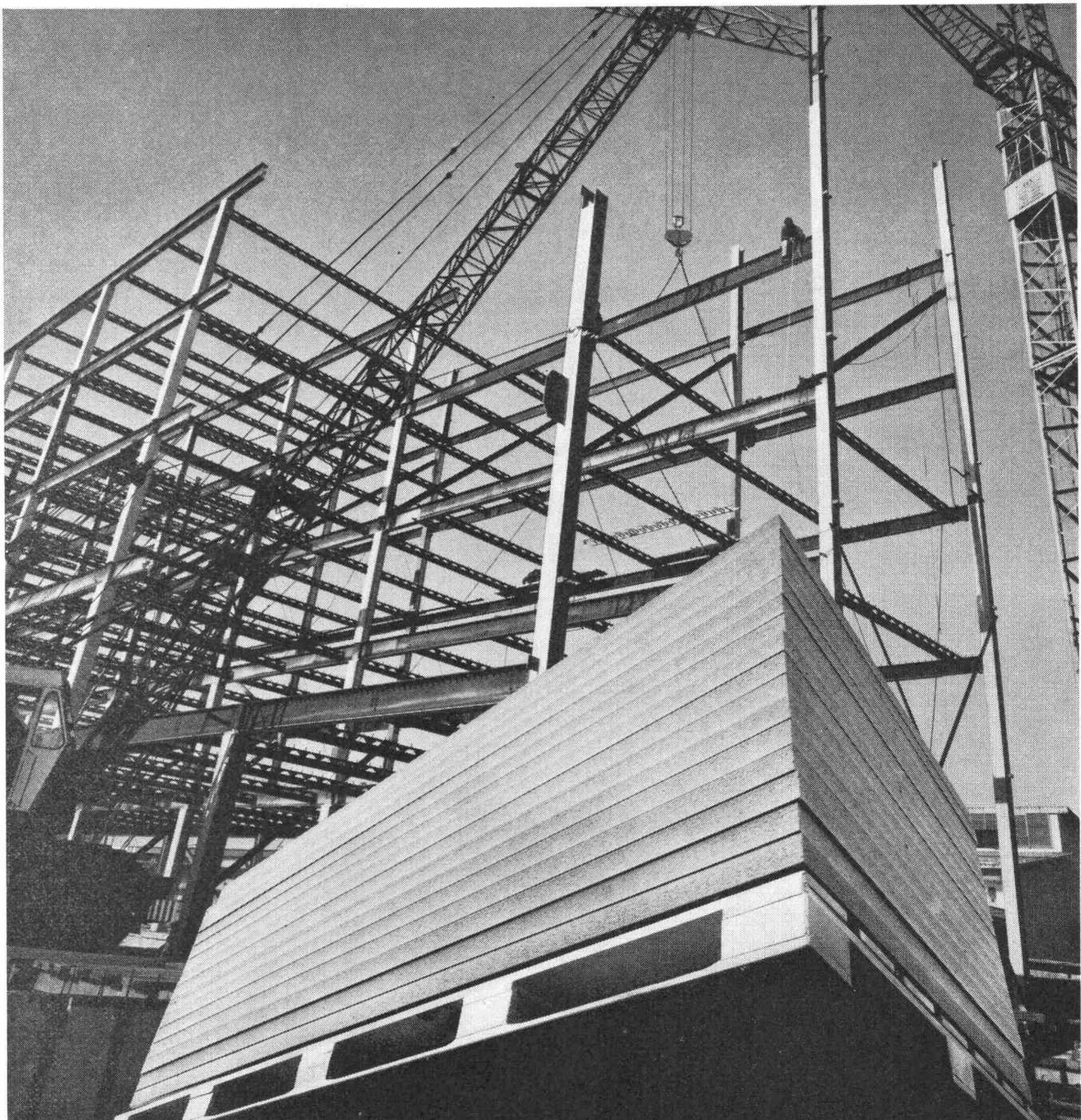
SABAG + BAUMATERIAL AG 6000 Luzern

☎ 041 44 61 61

SABAG LAUSANNE SA 1000 Lausanne

☎ 021 26 90 31

# SABAG



Coupon  
Senden Sie bitte Ihren Blockplatten-Prospekt an

Name: \_\_\_\_\_  
 Adresse: \_\_\_\_\_  
 PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

## PAVATEX ist mit vielen Baustoffen befreundet

Besonders die PAVATEX-Blockplatte wird beim Stahlbau oft verwendet. Man schätzt ihre ausgleichenden, guten Eigenschaften wie: beste Isolation vor Hitze und Kälte, Schaffung angenehmer akustischer Verhältnisse und problemlose Verarbeitung. Zudem hilft sie Heizkosten sparen und zahlt sich so eigentlich selbst.

Der Innenarchitekt verwendet PAVATEX-Blockplatten für Trennwände und Wandverkleidungen. Die grossflächigen Platten, die in verschiedenen Formaten bis 120×300 cm lieferbar sind, erlauben eine rationelle Montage und lassen sich gut streichen. PAVATEX fördert das rationelle Bauen.

Pavatex AG  
 Jenatschstr. 4  
 8027 Zürich  
 Tel. 01/36 21 23

